



คู่มือแรงงานไทยการใช้ชีวิตและทำงาน ในกลุ่มประเทศตะวันออกกลาง

ลิเบีย แอฟริกาใต้ และแอลจีเรีย



สำนักงานบริหารแรงงานไทยไปต่างประเทศ
กรมการจัดหางาน กระทรวงแรงงาน

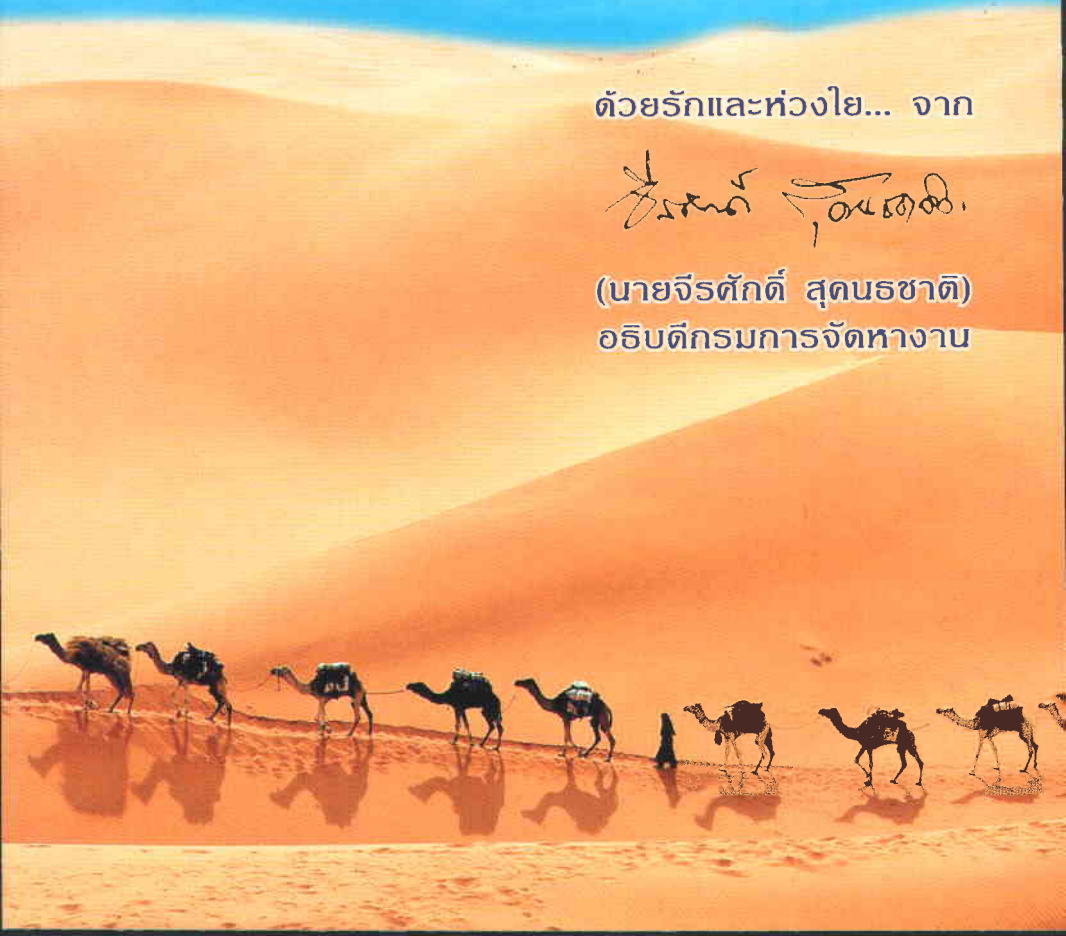
คำขวัญ

ขงั้น ประจ้งัด รุ้ณษาที่ มิวั้ง
ไฝ่ตีกษาพ้เฒนาฝ่มีอให้ร่านาญ
ดื้อ มาตารฐานของแรงงานไทง

ด้วยรักและห่วงใย... จาก



(นายจิรศักดิ์ สุนทรชาติ)
อธิบดีกรมการจัดหางาน



คำนำ

การคุ้มครองและส่งเสริมตลาดแรงงานไทยไปทำงานต่างประเทศ เป็นภารกิจสำคัญประการหนึ่งของกรมการจัดหางาน รวมทั้งการอบรมเตรียมความพร้อมคนหางานก่อนเดินทางไปทำงานต่างประเทศ ซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อให้คนหางานได้เรียนรู้วิธีดำเนินการปกป้องคุ้มครองสิทธิประโยชน์ของตนเอง การประสานขอความช่วยเหลือเมื่อเกิดปัญหาในเบื้องต้นได้อย่างเหมาะสม และการปลูกจิตสำนึกให้แรงงานไทยมีเป้าหมายที่จะมุ่งมั่นทำงานเก็บเกี่ยวประสบการณ์ที่มีคุณค่าในต่างประเทศ เพื่อกลับมาพัฒนาคุณภาพชีวิตตนเอง ครอบครัวรวมทั้งชุมชนให้มีอาชีพที่มั่นคงยั่งยืนหลังกลับจากทำงานในต่างประเทศได้

หนังสือ **"คู่มือแรงงานไทยการใช้ชีวิตและทำงานในกลุ่มประเทศตะวันออกกลาง ลิเบีย แอฟริกาใต้ และแอลจีเรีย"** ได้จัดขึ้นเพื่อเป็นแนวทางในการเตรียมความพร้อมก่อนไปทำงาน ช้อแนะนำขณะทำงานและการดำเนินชีวิตสำหรับแรงงานไทยที่จะไปทำงานในต่างประเทศได้นำไปใช้ประโยชน์ รวมทั้งภาษาอารบิกที่จำเป็นเพื่อการติดต่อสื่อสารในชีวิตประจำวัน

กรมการจัดหางาน จึงหวังเป็นอย่างยิ่งว่าคู่มือเล่มนี้จะเป็นประโยชน์แก่แรงงานไทยที่จะเดินทางไปทำงานในกลุ่มประเทศตะวันออกกลาง ลิเบีย แอฟริกาใต้ และแอลจีเรีย รวมทั้งผู้สนใจทั่วไป



(นายจรัลศักดิ์ สุนคธาติ)
อธิบดีกรมการจัดหางาน



สารบัญ

• คำแนะนำเมื่อเดินทางไปทำงานต่างประเทศ	1
• คำแนะนำการเดินทางไปต่างประเทศ	3
• กฎหมายและโทษที่จะได้รับในประเทศกลุ่มตะวันออกกลาง	6
• กฎหมายและขนบธรรมเนียมที่พึงปฏิบัติ	8
• ข้อกำหนดความพร้อมด้านสุขภาพและโรคที่ห้ามทำงาน	10
• ข้อควรรู้และคำแนะนำแรงงานไทย	11
• ข้อมูลทั่วไปประเทศกาตาร์	14
• ข้อมูลทั่วไปรัฐคูเวต	20
• ข้อมูลทั่วไปประเทศบาห์เรน	24
• ข้อมูลทั่วไปประเทศสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์	29
• ข้อมูลทั่วไปประเทศลิเบีย	35
• ข้อมูลทั่วไปประเทศแอลจีเรีย	40
• ข้อมูลทั่วไปประเทศแอฟริกาใต้	46
• ภาษาอังกฤษที่จำเป็นในชีวิตประจำวัน	52
• คำแนะนำการบันทึกเวลาทำงาน	78
• ลงบัญชีแสนง่ายให้ได้มาซึ่งเงินออม	79



คำแนะนำเมื่อเดินทางไปทำงานต่างประเทศ

ก่อนเดินทางไปต่างประเทศ

ควรศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับประเทศนั้นให้รอบคอบว่ามีกฎหมาย ข้อห้าม ข้อบังคับ ข้อควรปฏิบัติ สภาพภูมิอากาศของประเทศนั้นเป็นอย่างไร โดยเฉพาะสิ่งของต้องห้ามเข้าประเทศ เพื่อการเตรียมพร้อมก่อนออกเดินทางไปต่างประเทศ

ไม่ควรรับฝากสิ่งของจากผู้อื่น

เว้นแต่จะได้รับการตรวจสอบให้แน่ใจด้วยตนเองแล้วว่า สิ่งของนั้นไม่เป็นของที่ผิดกฎหมาย เพราะหากถูกเจ้าหน้าที่ปลายทางตรวจพบว่าเป็นสิ่งของที่ผิดกฎหมายแล้วจะต้องถูกดำเนินคดีตามกฎหมายของประเทศนั้น

ควรจำ หรือ พกพา หมายเลขโทรศัพท์และที่อยู่

ของสถานทูต สถานกงสุลหรือสำนักงานแรงงานในต่างประเทศไว้ตลอดเวลา เพื่อใช้ติดต่อขอความช่วยเหลือในกรณีฉุกเฉินได้ทันที และต้องถ่ายเอกสารสำเนาหนังสือเดินทางไว้ด้วย

ขั้นตอนการใช้โทรศัพท์ระหว่างประเทศ

1. กดหมายเลขเข้าระบบทางไกลระหว่างประเทศ ตัวอย่างเช่น 00, 001, 007
2. กดรหัสประเทศผู้รับปลายทาง เช่น
ประเทศไทย กด 66 สิงคโปร์ กด 65
กาตาร์ กด 974 อิสราเอล กด 972
เกาหลีใต้ กด 82 อเมริกา กด 1
ไต้หวัน กด 886 ฮองกง กด 852
ญี่ปุ่น กด 81 คูเวต กด 965
3. กดรหัสท้องถิ่น หรือรหัสเขตโทรศัพท์ เช่น
กรุงเทพมหานครและปริมณฑล กด ๒2
อุดรธานี กด ๔42 (ไม่ต้องกด 0)
4. กดหมายเลขโทรศัพท์บ้าน หรือ หมายเลขผู้รับปลายทาง

หากใช้โทรศัพท์มือถือ



หมายเลขเข้าระบบ

รหัสประเทศ

หมายเลขผู้รับ

หรือปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ให้บริการโทรศัพท์
ของแต่ละประเทศ ซึ่งมีระบบที่แตกต่างกันออกไป



การปฏิบัติตนขณะทำงานต่างประเทศ

1. ระวังรักษาสุขภาพร่างกายให้แข็งแรงพร้อมที่จะทำงาน และผ่านการตรวจสอบสุขภาพในต่างประเทศ
2. หมั่นฝึกฝนการใช้ภาษาต่างประเทศเพื่อการสื่อสารกับนายจ้างเพื่อนร่วมงาน และการดำเนินชีวิตในต่างประเทศได้อย่างมีคุณค่า
3. ต้องอดทนและพยายามปรับตัวให้เข้ากับเพื่อนร่วมงาน และความเป็นอยู่เมื่อพ้นระยะ 2-3 เดือนแรกจะรู้สึกดีขึ้น
4. ต้องเคารพและปฏิบัติตามกฎหมายท้องถิ่นอย่างเคร่งครัด
5. ไม่เข้าร่วมกิจกรรมทางการเมืองหรือเกี่ยวข้องกับความเสี่ยงสุขเรียบร้อย เช่น ร่วมเดินขบวน หรือก่อการจลาจล
6. ควรปฏิบัติตนต่อคนต่างชาติและเจ้าของประเทศด้วยความสุภาพเรียบร้อย และมีมารยาท
7. ห้ามหลบหนีนายจ้าง เปลี่ยนนายจ้างหรือเปลี่ยนงาน ก่อนครบสัญญาจ้างเพราะเป็นการกระทำที่ผิดกฎหมาย ต้องรับโทษและถูกส่งกลับ
8. เมื่อมีปัญหาเกี่ยวกับสภาพการจ้าง เช่น ไม่ได้รับค่าจ้างค่าล่วงเวลาและสวัสดิการต่างๆ ตามสัญญาจ้างงาน ให้เจรจากับหัวหน้าหรือนายจ้างเพื่อแก้ไขปัญหา หากไม่สามารถแก้ไขปัญหาวัยการเจรจากับนายจ้าง ให้ติดต่อเจ้าหน้าที่ ห้ามหยุดงานประท้วงโดยเด็ดขาด
9. ห้ามเล่นการพนัน เสพยาเสพติด ทะเลาะวิวาท พกพาอาวุธปืน แต่งงานหรือมีครอบครัว ในระหว่างอายุสัญญาจ้าง หากจับได้หรือถูกตรวจพบจะถูกเลิกจ้างและส่งตัวกลับ หรือต้องรับโทษในต่างประเทศ

*** พึงระมัดระวังการดื่มสุรา เล่นการพนัน และการทะเลาะวิวาท นอกจากส่งผลเสียต่อตนเองโดยตรงแล้วยังส่งผลเสียหายต่อภาพพจน์คนไทยโดยรวม**

**ทำเวลาให้สูญไปก็คือการปล้นตัวเอง
Wasting time is robbing oneself**



คำแนะนำการเดินทางไปต่างประเทศ

โดยกรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศ

1. ก่อนเดินทางไปต่างประเทศ ควรศึกษาเกี่ยวกับประเทศนั้นให้รอบคอบว่าประเทศที่จะเดินทางไปนั้น มีกฎหมายห้ามการนำสิ่งของใดเข้าประเทศ เช่น การนำอาวุธปืน กระสุน วัตถุระเบิด หรือยาเสพติดร้ายแรงเข้าประเทศ จะมีโทษถึงประหารชีวิต หรือในบางประเทศจะดำเนินคดีผู้ที่มิอาจพาลามกอนาจารไว้ในครอบครอง ไม่ว่าจะเป็นรูปภาพ หรือข้อมูลที่เก็บไว้ในคอมพิวเตอร์ โดยติดต่อขอทราบรายละเอียดจากสถานทูตหรือสถานกงสุลของประเทศที่จะเดินทางไป
2. ควรตรวจสอบปริมาณของเหลวก่อนขึ้นเครื่องบิน เนื่องจากในปัจจุบันมีมาตรการด้านความปลอดภัยที่เข้มงวด จึงมีการจำกัดปริมาณของเหลวที่จะขึ้นเครื่องบิน
3. ควรประกันชีวิตและประกันสุขภาพไว้ก่อนการเดินทาง ซึ่งหากมีกรณีเจ็บป่วยหรือเสียชีวิตในต่างประเทศ จะมีค่าใช้จ่ายสูงมาก
4. ไม่ควรรับฝากสิ่งของจากผู้อื่น เว้นแต่จะได้ตรวจสอบให้แน่ใจด้วยตัวเองแล้วว่าสิ่งของนั้นไม่เป็นของที่ผิดกฎหมาย เช่น ยาเสพติด อาวุธ หรือสารต้องห้าม เพราะหากถูกเจ้าหน้าที่ปลายทางในต่างประเทศตรวจพบจะยากในการแก้ข้อหา และต้องได้รับโทษตามกฎหมายในต่างประเทศ
5. ควรจำหรือพกพาหมายเลขโทรศัพท์และที่อยู่ ของสถานทูตและสถานกงสุลไทยในต่างประเทศไว้ตลอดเวลา เพื่อใช้ติดต่อขอความช่วยเหลือในกรณีฉุกเฉิน
6. หนังสือเดินทางเป็นเอกสารสำคัญมาก และเป็นเอกสารส่วนบุคคลจึงควรเก็บหนังสือเดินทางไว้กับตัว และควรถ่ายสำเนาเก็บไว้อย่างน้อย 1 ชุด อย่างมอบให้ใครเก็บไว้ นอกจากเจ้าหน้าที่ตำรวจและเจ้าหน้าที่กองตรวจคนเข้าเมืองที่มีสิทธิขอดูและตรวจสอบในกรณีที่หนังสือเดินทางหาย ให้แจ้งความต่อตำรวจท้องถิ่น และนำใบแจ้งความมาติดต่อเจ้าหน้าที่สถานทูตหรือสถานกงสุลไทยที่อยู่ใกล้ที่สุดทันที เพื่อขอออกเอกสารการเดินทางแทน กรณีนี้หากมีบัตรประจำตัวประชาชนมาแสดงจะช่วยให้ออกเอกสารการเดินทางได้เร็วขึ้น
7. ควรหมั่นตรวจสอบอายุวีซ่าเพราะหากวีซ่าขาดอายุอาจถูกปรับ จำคุก และ/หรือส่งตัวกลับประเทศไทยได้
8. กรณีประสบเหตุร้ายในต่างประเทศ เช่น ประสบอุบัติเหตุ ถูกล่อลวงไปค้าประเวณี ถูกทู่แทงหรือข่มขืนโดยมิชอบ สามารถขอความช่วยเหลือจากสถานทูต สถานกงสุลไทยทุกแห่ง ถึงแม้ว่าไม่มีหนังสือเดินทางหรือ วีซ่าขาดอายุ หรือเป็นผู้เข้าเมืองโดยผิดกฎหมายก็ตาม
9. ผู้ที่จะเดินทางไปพำนักรู้ในต่างประเทศเป็นระยะเวลานาน ควรแจ้งชื่อที่อยู่ให้สถานทูตหรือสถานกงสุลไทยประจำประเทศที่ไปอยู่ทราบ รวมทั้งแจ้งการเปลี่ยนแปลงที่อยู่ทุกครั้ง เพื่อทางสถานทูต สถานกงสุลไทย สามารถติดต่อท่านได้ในยามฉุกเฉิน และจัดทำทะเบียนคนไทย



เพื่อให้การช่วยเหลือในกรณีที่มีเหตุจำเป็น รวมทั้งแจ้งญาติ บุคคลในครอบครัว หรือเพื่อนสนิท ให้ทราบได้ด้วย

10. บางประเทศ ด้านตรวจคนเข้าเมืองอาจเรียกดูหลักฐานการตรวจรับ การสำรอง(จอง) พักที่โรงแรมด้วย

หน้าที่ของผูรับอนุญาตจัดทำงานต่อคนหางาน

หน้าที่ของผูรับอนุญาตจัดทำงานเพื่อไปทำงานในต่างประเทศ ตามพระราชบัญญัติจัดทำงาน และคุ้มครองคนหางาน พ.ศ. 2528 มีดังนี้

1. ต้องทำสัญญาจัดทำงานกับคนหางานและสัญญาจัดทำงานต้องเป็นตามแบบ จง.33 ผู้ฝ่าฝืนต้องระวางโทษปรับไม่เกินสองหมื่นบาท (มาตรา 23 วรรคหนึ่ง ประกอบมาตรา 74)
2. ต้องออกใบรับเงินตามแบบ จง.37 ให้แก่คนหางานเมื่อรับเงินค่าบริการหรือค่าใช้จ่าย และให้คนหางานลงชื่อผู้จ่ายในใบรับดังกล่าว ผู้ฝ่าฝืนต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินหนึ่งปี (มาตรา 27 วรรคสอง ประกอบมาตรา 79)
3. ต้องจัดให้คนหางานได้งานตามที่กำหนดไว้ในสัญญาจัดทำงานและสัญญาจ้าง
4. ผูรับอนุญาตซึ่งถูกพักใช้ใบอนุญาต หรือถูกเพิกถอนใบอนุญาตต้องรับผิดชอบในการจัดส่งคนหางาน ซึ่งอยู่ในความรับผิดชอบของตนกลับภูมิลำเนาหรือกลับประเทศไทย แล้วแต่กรณีจนกว่าจะพ้นจากความรับผิดชอบ ตามพระราชบัญญัตินี้ (มาตรา 71 วรรคท้าย)
5. ในการจัดส่งคนหางานไปทำงานในต่างประเทศ ผูรับอนุญาตจัดทำงานเพื่อไปทำงาน ในต่างประเทศต้องปฏิบัติต่อคนหางาน ดังนี้

(1) ส่งคนหางานเข้ารับการตรวจสุขภาพตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ณ สถานพยาบาลที่อธิบดีประกาศกำหนด ผู้ฝ่าฝืนต้องระวางโทษปรับไม่เกินห้าพันบาท (มาตรา 36 (2) ประกอบมาตรา 75)

(2) ส่งคนหางานเข้ารับการทดสอบฝีมือตามหลักเกณฑ์ที่อธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงานประกาศกำหนด ยกเว้นคนหางานที่มีใบรับรองการทดสอบในการสาขาที่จะไปทำงาน ผู้ฝ่าฝืนต้องระวางโทษปรับไม่เกิน สองหมื่นบาท (มาตรา 36 (3) ประกอบมาตรา 74)

(3) ส่งคนหางานที่ผ่านการคัดเลือกและทดสอบฝีมือแล้วเข้ารับการอบรมเกี่ยวกับ กฎหมายและขนบธรรมเนียมประเพณีของประเทศที่คนหางานจะไปทำงาน ตลอดจนสภาพการจ้าง ณ สำนักงานทะเบียนจัดหางานกลาง สำนักงานทะเบียนจัดหางานจังหวัดหรือสถาบันอื่นใดที่อธิบดี ประกาศกำหนด ผู้ฝ่าฝืนต้องระวางโทษปรับไม่เกินห้าพันบาท (มาตรา 36 (4) ประกอบมาตรา 75)



6. ในกรณีที่คนหางานเดินทางไปถึงประเทศที่จะไปทำงานแล้วไม่ได้งานตามที่กำหนดไว้ในสัญญาจ้างหางาน ผู้รับอนุญาตจ้างหางานฯ ต้องจัดการให้คนหางานเดินทางกลับประเทศไทย โดยออกค่าพาหนะ ค่าที่พัก ค่าอาหาร และค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่จำเป็นให้แก่คนหางาน จนกว่าคนหางานจะเดินทางกลับถึงประเทศไทย ฝ่ายฟินต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสองปีหรือปรับไม่เกินสี่หมื่นบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ (มาตรา 39 (1) ประกอบมาตรา 80)

7. ในกรณีที่คนหางานเดินทางไปถึงประเทศที่จะไปทำงานแล้วได้ค่าจ้างต่ำกว่า หรือได้ตำแหน่งงาน หรือสิทธิประโยชน์อื่นไม่ตรงตามที่กำหนดไว้ในสัญญาจ้างหางาน และคนหางานได้แจ้งความประสงค์ของตนเป็นหนังสือให้ผู้รับอนุญาตหรือตัวแทนของผู้รับอนุญาตที่อยู่ในประเทศนั้นทราบภายในเก้าสิบวัน นับแต่วันที่คนหางานทราบว่าจะได้รับค่าจ้างต่ำกว่าหรือได้ตำแหน่งงานหรือสิทธิประโยชน์อื่นไม่ตรงตามที่กำหนดไว้ในสัญญาจ้างงาน เพื่อให้ผู้รับอนุญาตจัดการให้คนเดินทางกลับประเทศไทยแล้ว ผู้รับอนุญาตต้องจัดการให้คนหางานเดินทางกลับประเทศไทยโดยออกค่าพาหนะ ค่าที่พัก ค่าอาหารและค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่จำเป็นให้แก่คนหางาน จนกว่าคนหางานจะเดินทางกลับถึงประเทศไทย ฝ่ายฟินต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสองปีหรือปรับไม่เกินสี่หมื่นบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ (มาตรา 40 วรรคสอง ประกอบมาตรา 80 และมาตรา 86)

8. ในกรณีที่ผู้รับอนุญาตจ้างหางานฯ ไม่สามารถจัดให้คนหางานเดินทางไปทำงานในต่างประเทศได้ หรือในกรณีที่คนหางานไม่ได้งานตามที่กำหนดไว้ในสัญญาจ้างหางาน หรือได้ค่าจ้างต่ำกว่า หรือได้ตำแหน่งงาน หรือสิทธิประโยชน์อื่นไม่ตรงตามที่กำหนดไว้ในสัญญาจ้างหางาน และคนหางานไม่ประสงค์ที่จะทำงานนั้น ผู้รับอนุญาตจ้างหางานฯ ต้องคืนค่าบริการและค่าใช้จ่ายต่างๆ ที่เรียกเก็บจากคนหางานไปแล้วทั้งหมด ให้แก่คนหางานภายในสามสิบวันตั้งแต่วันที่ครบกำหนดเวลาตามมาตรา 38 หรือนับตั้งแต่วันที่คนหางาน เดินทางกลับถึงประเทศไทยแล้วแต่กรณี (มาตรา 46 วรรคแรก)

9. ในกรณีคนหางานไม่สามารถทำงานได้จนสิ้นสุดระยะเวลาตามที่กำหนดไว้ในสัญญาจ้างหางาน เพราะถูกเลิกจ้างโดยมิใช่สาเหตุจากคนหางาน ผู้รับอนุญาตจ้างหางานฯ ต้องคืนค่าบริการและค่าใช้จ่ายที่เรียกเก็บจากคนหางานไปแล้ว เป็นอัตราส่วนกับระยะเวลาที่คนหางานได้ทำงานภายในสามสิบวันนับแต่วันที่คนหางานขอรับคืน (มาตรา 46 วรรคสอง)

10. ในกรณีคนหางานได้ค่าจ้างต่ำกว่าที่กำหนดไว้ในสัญญาจ้างหางาน แต่คนหางานยังประสงค์จะทำงานนั้น ผู้รับอนุญาตจ้างหางานฯ ต้องคืนค่าบริการที่เรียกเก็บจากคนหางานไปแล้ว เป็นอัตราส่วนกับค่าจ้างที่คนหางานได้รับจริงภายในสามสิบวัน นับแต่วันที่คนหางานขอรับคืน (มาตรา 46 วรรคสาม)

11. เมื่อรับค่าบริการหรือค่าใช้จ่ายจากคนหางานแล้ว ผู้รับอนุญาตจ้างหางานฯ ต้องจัดส่งคนหางาน เพื่อไปทำงานในต่างประเทศตามสัญญาจ้างหางาน ฝ่ายฟินไม่จัดส่งโดยไม่เหตุอันสมควร ต้องระวางโทษจำคุก ไม่เกินสามปีหรือปรับไม่เกินหกหมื่นบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ (มาตรา 85)



กฎหมาย และโทษที่จะได้รับในประเทศกลุ่มตะวันออกกลาง

ทุกประเทศย่อมมีกฎหมาย และรัฐธรรมนูญในการปกครองบ้านเมืองด้วยกันทุกประเทศ มีพื้นฐานและที่มาของกฎหมายที่อาจจะแตกต่างกัน สำหรับกลุ่มประเทศตะวันออกกลางส่วนใหญ่ กฎหมายรัฐธรรมนูญในการปกครองประเทศมีที่มาจากลัทธิอิสลามคือ “บทบัญญัติศาสนาอิสลาม” หรือที่เรียกว่า “ชารีอะห์”

ข้อควรทราบและระมัดระวังเกี่ยวกับความผิดพลาดต่างๆ และโทษที่จะได้รับ เพื่อเราจะได้ไม่พลาดหลังไปกระทำ และเป็นเหตุทำให้เราต้องได้รับการลงโทษตามกฎหมายในกลุ่มประเทศตะวันออกกลาง ดังนี้

	โทษความผิดชั้นอุกฉกรรจ์	โทษที่จะได้รับ
1.	การค้ายาเสพติด	ประหารชีวิต หรือจำคุก
2.	การฆาตกรรม / การฆ่าคน	ประหารชีวิต (หรือจำคุกในกรณีที่ทนายท ผู้ตายยกโทษประหารชีวิตให้)
3.	ความผิดต่อความมั่นคง	ประหารชีวิต หรือจำคุก
4.	ปล้นทรัพย์	ประหารชีวิต (ในกรณีที่เจ้าทรัพย์ตาย)
5.	ลักทรัพย์	ตัดมือ, จำคุก
6.	หนีคดี	จำคุก และโบย
7.	ความผิดทางเพศ	ประหารชีวิต หรือจำคุกแล้วแต่กรณี
8.	คำประเวณี	จำคุกและโบย (หรือประหารชีวิต หากเป็น โทษหนักเข้ากรณีในข้อ 7)
9.	การพนัน	จำคุก และโบย
10.	ผลิต และจำหน่าย หรือดื่มสุรา	จำคุก และโบยถ้าไม่เช็ดอาจ ถูกประหารชีวิต



คำเตือน

เมื่อแรงงานไทยตัดสินใจไปทำงานในกลุ่มประเทศ ตะวันออกกลาง ก่อนเดินทางเข้าไปทำงานควรศึกษา รายละเอียดตามสัญญาจ้างงานให้เข้าใจและปฏิบัติให้ ถูกต้อง ทั้งนี้การบอกเลิกสัญญาก่อนครบกำหนด นอกจาก จะสร้างความเสียหายต่อภาพลักษณ์ของแรงงานไทยแล้ว อาจเกิดความเสียหายต่อตนเองที่ต้องชดใช้ความเสียหาย แก่นายจ้างกรณีบอกเลิกสัญญา ก่อนครบกำหนด ซึ่งมีอาจ พิสูจน์ความบกพร่องของนายจ้างอีกด้วย หากประสงค์จะ เดินทางกลับประเทศจะต้องได้รับ อนุญาต EXIT VISA แล้วเท่านั้น

สถานี
ความร้อนสูงในลิเก



สิ่งของต้องห้ามนำเข้า

สิ่งผิดกฎหมาย ขัดต่อศาสนาอิสลาม หรือ เพื่อความมั่นคงของประเทศ ได้แก่

- เนื้อหมู หรือผลิตภัณฑ์ที่ส่วนผสมของเนื้อหมู
- ท่อแอลเบสตอล แป้งและข้าวสาลี ไขมันสัตว์
- ก๊าซออกซิเจน ซึ่งใช้เพื่อการอุตสาหกรรมหรือการแพทย์
- ยาเสพติด เช่น เฮโรอีน ยาบ้า กัญชา ฝิ่นต้น หรือเมล็ด
- ดอกไม้ไฟ อาวุธปืน วัตถุระเบิด กระสุนปืน
- เอกสาร หรือหนังสือ ภาพยนตร์ VDO เทป วารสารที่มีภาพโป๊เปลือย
- เครื่องดื่มแอลกอฮอล์ หรือสารผลิตแอลกอฮอล์
- หนังสือเอกสารเกี่ยวกับการเมือง
- สิ่งของบูชาที่มีใช้ศาสนาอิสลาม เช่น พระพุทธรูป
- ยาที่มีอันตราย
- สินค้าทุกชนิดที่ผลิตหรือมีต้นกำเนิดจากประเทศอิสราเอล



การลักลอบนำเข้ากัญชา เฮโรอีน ฝิ่น หรือสิ่งเสพติดให้โทษ ร้ายแรงที่กฎหมาย (ซาอู) กำหนดห้ามไว้จะมีโทษประหารชีวิตโดยตัดคอสถานเดียว



กฎหมายและขนบธรรมเนียมที่พึงปฏิบัติ

- ห้ามเสพยาเสพติด ดื่มสุราและของมึนเมาทุกชนิด ซึ่งรวมตลอดไปจนถึงการห้ามผลิตจำหน่ายหรือจัดหามาให้ผู้อื่นเสพหรือดื่ม การครอบครองก็ถือเป็นความผิดจะถูกลงโทษสถานหนัก
- ห้ามล่วงเกินประเวณีกับหญิงที่ไม่ใช่ภรรยาตน หรือการค้าบริการทางเพศ มีโทษร้ายแรงขึ้นประหารชีวิต
- ห้ามมิไว้ในครอบครองหรือชมภาพยนตร์ หรือ VDO/VCD ยั่วยุกรมารณ์ หรือมีภาพหรือสิ่งพิมพ์ประเภทลามกอนาจาร
- ในการใช้รถโดยสารประจำทาง ที่นั่งแถวแรกๆ หลังคนขับจะจัดไว้ให้สุภาพสตรีสุภาพบุรุษ จึงควรนั่งแถวถัดไป
- มัสยิดเป็นสถานที่สำคัญ ห้ามมิให้ผู้อื่นที่มีเชื้อชาวมุสลิมเข้า
- ในเดือนถือบวช (รอมฎอน) ของชาวมุสลิมผู้ที่ไม่ใช่ชาวมุสลิมต้องให้เกียรติแก่การถือปฏิบัติของชาวมุสลิม กล่าวคือ จะไม่กินหรือดื่มหรือสูบบุหรี่ ขบเคี้ยวของใดๆ ในที่สาธารณะ
- การออกนอกสถานที่จะต้องพกบัตรประจำตัว หรือหนังสือเดินทางเสมอ
- พึงให้เกียรติแก่เจ้าของบ้าน โดยรับเลี้ยงน้ำชากาแฟ หรือสิ่งอื่นใดที่เจ้าของบ้านบริการ การปฏิเสธถือเป็นการดูถูก
- การเดินทางในที่ชุมชนพึงให้เกียรติสุภาพสตรีชาวอาหรับอื่น โดยไม่เบียดเบียนหรือถูกเนื้อต้องตัว ไม่จับมือถือแขน หรือโอบกอดสุภาพสตรีในที่สาธารณะโดยเฉพาะอย่างยิ่งสตรีนั้นมีโซรียา การกระทำล่วงเกินใดๆ มีความผิดถูกลงโทษ
- ห้ามเล่นการพนันทุกประเภท รวมทั้งการเล่นหวย และการพนันฟุตบอล
- ไม่ควรไปเยี่ยมเยียนหรือพบชาวอาหรับในที่พัก ระหว่างเวลา 14.30 - 16.30 น. เพราะเป็นเวลาพักผ่อนของชาวอาหรับ
- ศัตรูของชาวอาหรับคืออิสราเอล หรือชาวยิว จึงไม่ควรนำสิ่งของรูปภาพ หรือสิ่งต่างๆ เกี่ยวกับอิสราเอลหรือชาวยิวเข้าไปในประเทศอาหรับและห้ามพูดหรือกระทำใดๆ ในทางเกี่ยวข้องหรือสนับสนุนอิสราเอลหรือชาวยิว สำหรับผู้ที่เคยเดินทางเข้าไป หรือเคยไปทำงานในอิสราเอลขอให้ระมัดระวังเป็นพิเศษ รวมทั้งหนังสือเดินทางจะต้องไม่เคยใช้เดินทางเข้าอิสราเอลมาก่อน
- ห้ามถ่ายรูปที่ตั้งทางทหาร หรือจุดยุทธศาสตร์ เพราะอาจถูกกล่าวหาว่าเป็นสายลับซึ่งมีโทษรุนแรง
- การแต่งกายผิดเพศของตนเองถือว่าผิดจารีตประเพณีมีความผิด
- ในที่สาธารณะต้องใส่เสื้อผ้าให้มิดชิด ผู้ชายห้ามนุ่งกางเกงขาสั้นและใส่สร้อยคอทองคำ
- ในประเทศซาอุดีอาระเบีย สตรีออกนอกที่อยู่อาศัยคนเดียวไม่ได้ ต้องมีสมาชิกครอบครัวที่เป็นผู้ชายตามไปด้วย



- ในช่วงฤดูร้อน (พฤษภาคม - กันยายน) จะมีอากาศร้อนมาก อุณหภูมิเฉลี่ยสูงกว่า 40 องศาเซลเซียส ควรดื่มน้ำเปล่ามากๆ อย่างน้อยวันละ 8 แก้ว เมื่อออกนอกอาคารควรทาครีมกันแดดสวมหมวกและแว่นกันแดด

- ห้ามจัดงานรื่นเริงทุกประเภท เว้นแต่จะได้รับอนุญาตจากทางการ
- ห้ามชุมนุมหรือตั้งขบวนหรือสโมสร และเรียกรวมกันในโอกาสต่างๆ อาจมีความผิดกฎหมายได้



การปฏิบัติต่อไปนี้ถือว่าเป็นการกระทำที่ไม่สุภาพ คือ

- พูดโดยใช้มือประกอบท่าทางเพียงข้างเดียว
- หันฝ่าเท้าไปยังผู้ร่วมสนทนา
- ถามหรือพูดถึงภรรยาและบุตรสาวกับคู่สนทนา

ทั้งนี้อาจจะถามได้ในระหว่างดื่มชาหรือกาแฟ

- ควรรับดื่มชาหรือกาแฟอย่างน้อย 1 ถ้วย

หลังจากดื่มแล้วและไม่ต้องทำให้เติมอีก ให้ส่ายแก้วเพื่อแสดงว่าไม่ต้องการอีกแล้ว

- หากจำเป็นต้องติดต่อกิจการในช่วงเดือนรอมฎอน ต้องงดดื่ม งดรับประทานอาหาร และสูบบุหรี่ ในช่วงกลางวัน หรือดวงอาทิตย์ยังไม่ลับขอบฟ้า



ระวัง! ความผิดเกี่ยวข้องกับสุรา (มีสุราไว้ในครอบครอง เพื่อดื่ม ผลิตรหรือจำหน่าย ก็จะต้องรับโทษโดยการเฆี่ยนอย่างน้อย 40-80 ที และอย่างมาก 400 ที (ตามที่ปรากฏแล้วแต่กรณีของคดี และต้องจำคุกอีก ขึ้นอยู่กับการพิพากษาของศาล และสุดท้ายคือ เนรเทศกลับประเทศ ตะวันออกกลางใช้กฎหมายลักษณะเดียวกัน)

ดื่มสุรา เสพยาเสพติด ชีวิตมีแต่เจ็บกับเงิน



ข้อกำหนดความพร้อมด้านสุขภาพและโรคที่ห้ามทำงานใน

ซาอุดีอาระเบีย สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ กาตาร์ โอมาน คูเวต และบาห์เรน

โรคติดต่อ

(1)	โรคเอดส์
(2)	ไวรัสตับอักเสบบี และ ซี
(3)	โรคเท้าช้าง มาเลเรีย
(4)	โรคเรื้อน
(5)	วัณโรค, ฝีในปอด
(6)	กามโรค เช่น ซิฟิลิส

โรคไม่ติดต่อ

(1)	โรคไตเรื้อรัง
(2)	โรคตับเรื้อรัง
(3)	โรคหัวใจ
(4)	โรคเครียด
(5)	โรคเบาหวาน ที่ไม่สามารถควบคุมได้
(6)	โรคมะเร็ง
(7)	โรคจิต, วิกฤตจิต
(8)	พิการอื่นๆ เช่น ตาบอดสี (สำหรับตำแหน่งพนักงานขับรถ) หูหนวก เป็นต้น
(9)	การตั้งครรภ์ (จะต้องมีการตรวจร่างกายคนงานหญิง ทุกคนที่จะเข้าไปทำงาน)

ควรรับประทานอาหารที่มีประโยชน์ต่อร่างกาย

ข้อควรรู้และคำแนะนำแรงงานไทยเมื่อไปทำงาน ในกลุ่มประเทศตะวันออกกลางที่ต้องทำและอย่าทำ

5 ต้องทำ (Dos)

1. ต้องอ่านสัญญาจ้าง ให้เข้าใจอย่างชัดเจนว่าเป็นสัญญาทำงาน 1 ปี 2 ปี หรือไม่กำหนดเวลาสิ้นสุดการจ้าง ท่านจะได้รับค่าจ้างจริงตามสัญญาวันละหรือเดือนละเท่าไร ทำงานวันละกี่ชั่วโมง ทั้งนี้ นายจ้างจะต้องจัดหาอาหาร ที่พักและการขนส่งไปกลับระหว่างที่พักกับที่ทำงานให้ฟรี มีวันหยุดอย่างน้อย 1 วันต่อสัปดาห์ มีวันหยุดพักผ่อนประจำปีโดยได้รับค่าจ้าง รวมทั้ง ตรวจดูในสัญญาด้วยว่า นายจ้างจะออกค่าเดินทางกลับไปเยี่ยมบ้านให้ทุกปีหรือสองปี ทั้งนี้ เพื่อจะได้รับรู้เงื่อนไขการทำงานและสิทธิประโยชน์ต่างๆ ของตนอย่างถูกต้อง

2. ต้องพกบัตรประจำตัวแรงงาน (Labour Card) ซึ่งออกให้โดยกระทรวงแรงงาน ติดตัวไว้ตลอดเวลา ส่วนเอกสารสำคัญของไทย อาทิ หนังสือเดินทางและบัตรประชาชนของไทยนั้น ให้ถ่ายสำเนาหนึ่งชุดแล้วเก็บไว้ในที่ปลอดภัยคนละที่กับเอกสารตัวจริง

3. ต้องแจ้งหัวหน้างาน หรือผู้ดูแลแคมป์ทันทีที่ประสบเหตุอันอาจนำไปสู่การทะเลาะวิวาทได้ และแยกตนเองออกห่างจากเหตุการณ์ในทันที เพื่อจกได้ไม่ต้องติดร่างแหไปด้วย

4. ต้องเคารพและปฏิบัติตามขนบธรรมเนียมของท้องถิ่น อาทิ เช่น

(1) หยุดกิจกรรมใดๆ ที่ก่อให้เกิดเสียงดัง เมื่อเครื่องขยายเสียงของมัสยิดดังในช่วงเวลาปฏิบัติศาสนาของมุสลิม

(2) ห้ามกิน ดื่มและสูบบุหรี่ในที่สาธารณะเฉพาะเวลากลางวันในช่วงเดือนรอมฎอนที่ชาวมุสลิมถือศีลอด

5. ต้องแจ้งสายด่วนแรงงานของ UAE โทรฟรี 800665 ทันทีเมื่อประสบปัญหาหรือไม่ได้รับความเป็นธรรมจากนายจ้าง ทั้งนี้ ท่านเชื่อมั่นได้ว่า จนท.กระทรวงแรงงานยูเออีพร้อมที่จะรับฟังและช่วยเหลือท่าน (หากท่านพอจะอธิบายเรื่องราวเป็นภาษาอังกฤษได้) หรือร้องทุกข์ต่อสถานเอกอัครราชทูตฯ โทร. 02-6421772 (กรณีทำงานในประเทศ UAE)



5 อย่าทำ (Don'ts)

1. **อย่าคิดว่าไม่เป็นไร** เพราะท่านอาจถูกจับกุมหรือเสียค่าปรับ หากท่าน

- (1) ข้ามถนนในบริเวณที่มีไซเขตทางข้าม (ในเขตเทศบาลที่แรงงานจากเอเชียใต้ถูกรถชนถูกจับและปรับเป็นประจำ)
- (2) เก็บของได้แล้วนำไปใช้ (แรงงานไทยหลายรายถูกตำรวจจับ เนื่องจากนำโทรศัพท์มือถือซึ่งเก็บได้ไปใช้ แม้จะเปลี่ยนซิมเป็นของตนเองแล้วก็ตาม)
- (3) มีภาพวาบหวิว หรือวีดีโอลามก ซึ่งเป็นสิ่งของต้องห้ามเด็ดขาดเช่นเดียวกับยาเสพติดไว้ในครอบครอง

2. **อย่าดื่มสุรา** เพราะเป็นสิ่งต้องห้าม ตำรวจสามารถจับกุมขังท่านได้แม้จะไม่ได้กระทำความผิดอื่นใด รวมทั้งยังเป็นสาเหตุสำคัญของการทะเลาะวิวาทถูกเลิกจ้างและส่งกลับ โดยต้องออกค่าเดินทางกลับเองและไม่ได้รับเงินสิทธิประโยชน์ใดๆ ด้วย

3. **อย่าหนีสัญญาจ้าง** เพราะท่านจะไม่สามารถเดินทางกลับประเทศไทยได้แม้จะมีหนังสือเดินทางและบัตรโดยสารเครื่องบิน เนื่องจากกฎหมายกำหนดให้นายจ้างจะต้องให้ความยินยอมและยกเลิกวีซ่าของท่านก่อน มิฉะนั้นท่านจะถูกจับกุมที่สนามบิน และหากถูกเลิกจ้างในลักษณะนี้ ท่านจะกลับเข้ามาทำงานอีกครั้งไม่ได้ จนกว่าจะครบหนึ่งปี

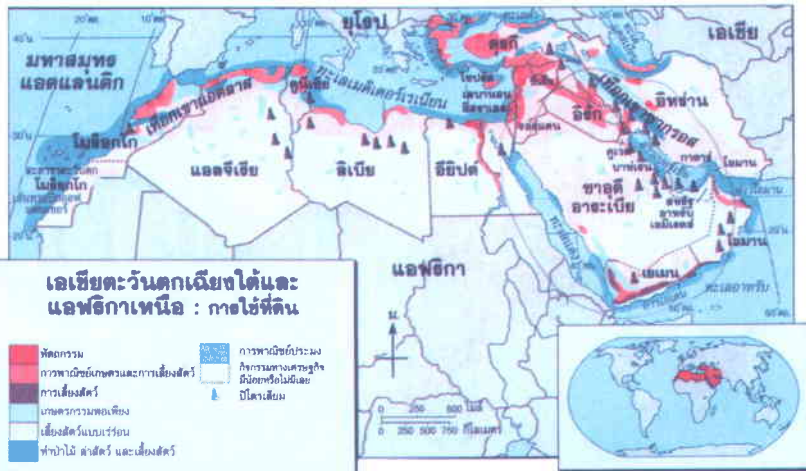
4. **อย่าเข้าใจผิด** คิดว่า ประกันสุขภาพที่บริษัทนายจ้างจัดทำให้นั้น ท่านจะไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายใดๆ ในการไปหาหมอ (ยกเว้นการเจ็บป่วยที่เกิดจากการทำงานที่นายจ้างจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นทั้งหมด) ทั้งนี้การเจ็บป่วยทั่วไป (นอกงาน) ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายบริการขั้นต้นเป็นรายครั้งขึ้นอยู่กับประเภทของสถานบริการทางการแพทย์ที่ท่านไปรับการรักษาและในการรับการรักษาแต่ละโรค ท่านอาจต้องออกเงินสมทบค่ายาและค่าบริการ ทางการแพทย์ตามที่มีการระบุรายการรักษาโรค / ยาฟรีและที่ต้องจ่ายเงินสมทบไว้ในกรมธรรม์ประกันสุขภาพด้วย ซึ่งคล้ายๆ กับการประกันสังคมของไทย

5. **อย่าลืมหันหลังถึงครอบครัว** เพราะการนึกถึงคนที่เรารักจะช่วยให้ท่านมีกำลังใจในการทำงานและต่อสู้กับความยากลำบากต่างๆ ในวันนี้ เพื่อที่จะทำงานเก็บเงินส่งไป สร้างความสุขให้แก่ครอบครัวอันเป็นที่รักของท่านในวันนี้และอนาคตอันยาวนานร่วมกันกับท่านต่อไป



ข้อมูลทั่วไปของประเทศ

ประเทศ	เมืองหลวง	พื้นที่ตารางไมล์ (ตร.กม.)	ประชากร
กาตาร์	โดฮา	4,247 (11,000)	697,126
คูเวต	คูเวตซิตี	6,880 (17,820)	1,913,285
บาห์เรน	มานามา	239 (620)	616,342
สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์	อาบูดาบี	31,969 (82,880)	2,303,088
ลิเบีย	ตริโปลี	679,360 (1,759,540)	5,690,727
แอลจีเรีย	แอลเจียร์	919,592 (2,381,740)	30,480,793
แอฟริกาใต้	พริทอเรีย	471,445 (1,221,040)	42,834,520
	เคปทาวน์		
	บลูมฟอนเทน		





กาตาร์ QATAR

ข้อมูลทั่วไป

ชื่อทางการ ที่ตั้ง

รัฐกาตาร์

เป็นประเทศที่มีลักษณะเป็นแหลมยื่นจากชายฝั่งตะวันออกของคาบสมุทรอาระเบียลงไปในอ่าวเปอร์เซีย ทิศใต้และทิศตะวันตกติดซาอุดีอาระเบียและสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ทิศตะวันออกเฉียงเหนือติดบาห์เรน

สภาพภูมิประเทศ

เป็นทะเลทรายที่ตั้งประเทศมีความสำคัญทางยุทธศาสตร์เพราะอยู่ใจกลางอ่าวเปอร์เซียและใกล้แหล่งน้ำมันดิบใหญ่ๆ ของโลก พื้นที่ประมาณ 11,437 ตารางกิโลเมตร (4,247 ตารางไมล์)

เมืองหลวง

โดฮา (Doha)

ภูมิอากาศ

แบบทะเลทรายเขตร้อน คือร้อนและแห้งแล้ง อากาศร้อนจัดและมีความชื้นสูงในช่วงฤดูร้อน (ระหว่างเดือนพฤษภาคม-กันยายน) โดยมีอุณหภูมิสูงกว่า 40 °C ในช่วงเวลาดังกล่าว ผู้ที่อาศัยอยู่ในกาตาร์ควรดื่มน้ำเปล่าให้มาก อย่างน้อย 8 แก้วต่อวัน และเมื่อออกไปทำธุระข้างนอกควรทาครีมกันแดดรวมทั้งควรใส่หมวกด้วยสำหรับในช่วงฤดูหนาวนั้น (ระหว่างเดือนพฤศจิกายน-กุมภาพันธ์) จะมีอากาศเย็นประมาณ 10-20°C และมีลมพัดแรงโดยเฉพาะในเวลากลางคืนอาจเกิดพายุทรายได้ตลอดปี

โดยเฉพาะช่วง เมษายน-พฤษภาคม

ประชากร

ประมาณ 1,450,000 คน (ก.ค. 2551) ส่วนใหญ่เป็นชาวอาหรับ ร้อยละ 40 ปากีสถาน ร้อยละ 18 อินเดีย ร้อยละ 18 อิหร่าน ร้อยละ 10 และอื่นๆ ร้อยละ 14



ศาสนา	นับถือศาสนาอิสลาม ร้อยละ 90 นับถือศาสนาอื่น ร้อยละ 5
ภาษา	ใช้ภาษาอาหรับเป็นภาษาราชการ ร้อยละ 70 จะพูดภาษาอาหรับ แต่มีการใช้ภาษาอังกฤษบ้างสำหรับผู้ที่อยู่ในวงธุรกิจ
สกุลเงิน	กาตาร์เรียล
อัตราแลกเปลี่ยน	1 กาตาร์เรียล ประมาณ 9.54 บาท (กันยายน 2552)
เวลา	ช้ากว่าประเทศไทย 4 ชั่วโมง
ระบอบการปกครอง	กาตาร์มีการปกครองระบอบราชาธิปไตยโดยมีเจ้าผู้ครองรัฐ (Amir of Qatar) เป็นประมุขและอำนาจการปกครองทั้งหมด ตกอยู่กับเจ้าผู้ครองรัฐ
จำนวนแรงงานไทย	จำนวนแรงงานไทยไปโดยถูกต้องตามกฎหมายประมาณ 24,721 คน (ก.ย.2552) เป็นแรงงานที่มีฝีมือและกึ่งฝีมือทำงานในเขตอุตสาหกรรมและโรงงาน ธุรกิจบริการ การก่อสร้าง สายการบินกาตาร์ โรงแรมและภัตตาคารต่างๆ

ข้อควรรู้เกี่ยวกับกฎหมายและวัฒนธรรมของกาตาร์

วันหยุดต่างๆ

มาตราที่ 46 กำหนดให้คนงานได้รับวันหยุดประจำปีอย่างเป็นทางการโดยได้รับค่าจ้างสมบูรณ์ตามปกติดังต่อไปนี้ คือ

- | | | |
|-----------------------|-------------|-----------------------|
| 1. วันตรุษอีดีล ฟิตรี | จำนวน 3 วัน | مأي أفتال رطفلا دي ع |
| 2. วันตรุษอีดีล อฎิยา | จำนวน 3 วัน | مأي أفتال حاضالا دي ع |
| 3. วันเอกราชวันทำงาน | จำนวน 1 วัน | لال بقسالا موي |

สืบเนื่องกับวันหยุดที่กล่าวมาาก่อนนั้น ได้ถูกกำหนดให้แก่คนงานได้รับวันหยุดอีก 3 วัน ทำงาน โดยได้รับค่าจ้างเต็มสมบูรณ์ วันหยุดดังกล่าวนี้ รัฐบาลจะได้ประกาศหรือผู้ประกอบการจะได้อำนาจให้แกคนงานทั้งหมด (มีการปรับปรุงแก้ไขด้วยกฎหมายเลขที่ (12) ประจำปี ค.ศ. 1974 (G 5/1974)

มาตราที่ 47 สำหรับคนงานทุกคนที่ทำงานให้แก่นายจ้างเป็นเวลา 1 ปีเต็ม อย่างต่อเนื่อง มีสิทธิได้รับวันหยุดประจำปีตามปกติโดยได้รับค่าจ้างตามที่ได้ถูกบัญญัติไว้ในมาตราที่ 34 และไม่อนุญาตให้วันหยุด ดังกล่าวนี้น้อยกว่าระยะเวลาดังต่อไปนี้

- 2 สัปดาห์ สำหรับคนงานที่มีอายุเวลาการทำงานอย่างต่อเนื่องน้อยกว่า 5 ปี
- 4 สัปดาห์ สำหรับคนงานที่มีอายุเวลาการทำงานอย่างต่อเนื่อง 5 ปีขึ้นไป



กาตาร์เป็นประเทศที่มีศาสนาอิสลามเป็นศาสนาประจำชาติและใช้กฎหมายอิสลาม (Shari's) เป็นกฎหมายพื้นฐานของประเทศ ดังนั้น ผู้มาเยือนกาตาร์ควรศึกษาและปฏิบัติตามหลักกฎหมายอิสลามตลอดจนขนบธรรมเนียมประเพณีและวัฒนธรรมที่สำคัญดังนี้



กฎหมายที่ควรรู้ ถ้าฝ่าฝืนมีโทษปรับ จับดำเนินคดี

1. การดื่มแอลกอฮอล์ในสถานที่ที่ไม่มีใบอนุญาตหรือที่นอกเขตพักอาศัยเป็นเรื่องผิดกฎหมายและจะถูกปรับเป็นเงินจำนวนมาก การขับรถในขณะที่เมเมาถือเป็นการทำผิดขั้นร้ายแรง เนื่องจากกาตาร์เป็นประเทศที่ต่อต้านการใช้สิ่งเสพติดต่างๆ ดังนั้น การนำเข้ายา (ยกเว้นยาที่มีใบสั่งแพทย์สำหรับใช้ส่วนตัว) รวมทั้งปืนและลูกกระสุนถือเป็นสิ่งผิดกฎหมาย
2. กาตาร์มีกฎหมายควบคุมการสูบบุหรี่ ดังนั้น การสูบบุหรี่ในที่สาธารณะ เช่น รถโดยสาร ทางสรรพสินค้า ภัตตาคาร และศูนย์กีฬาต่างๆ เป็นการกระทำที่ผิดกฎหมาย โดยผู้ที่ฝ่าฝืนจะถูกปรับเป็นจำนวนเงิน 100 กาตาร์เรียล
3. การแสดงออกเกี่ยวกับความรักใคร่ในที่สาธารณะเป็นการกระทำที่ไม่เหมาะสมและอาจถูกดำเนินคดีตามกฎหมาย
4. การถ่ายภาพในที่สาธารณะนั้นสามารถกระทำได้ อย่างไรก็ตาม ผู้มาเยือนควรระมัดระวังในการถ่ายภาพคนท้องถิ่น โดยเฉพาะ ผู้สูงอายุและสตรีซึ่งต้องการขออนุญาต นอกจากนี้ การถ่ายภาพสถานที่ราชการและหน่วยงานที่สำคัญ อาทิ ฐานทัพสถานีดำรงเป็นการกระทำที่ผิดกฎหมาย



วัฒนธรรมและขนบธรรมเนียมประเพณีที่ควรรู้

1. กาตาร์เป็นประเทศที่เคร่งครัด ต่อหลักศาสนาอิสลาม ดังนั้น ผู้มาเยือนควรแต่งกายให้สุภาพเรียบร้อยเพื่อเป็นการเคารพต่อสถานที่ การสวมชุดว่ายน้ำ (รวมทั้งบิกินี) สามารถกระทำได้ตามชายหาดหรือสระว่ายน้ำ แต่เมื่อออกจากบริเวณดังกล่าว ควรสวมเสื้อยืดและกางเกงที่เหมาะสม การเปลือยท่อนบนอบแฉดถือเป็นการกระทำที่ไม่เหมาะสม

2. ห้างสรรพสินค้าตลาด (souqs) หรือสถานที่ชุมชนที่ปะปนไปด้วยผู้คนหลายเชื้อชาติสตรีควรหลีกเลี่ยงการสวมเสื้อสายเดี่ยว เสื้อไม่มีแขน กางเกงขาสั้น หรือเสื้อผ้าที่บางมาก ขณะที่บุรุษควรหลีกเลี่ยงการสวมเสื้อกล้าม กางเกงที่มีขาสั้นมากๆ ผู้มาเยือนควรระวังในการแต่งกายช่วงเดือนรอมฎอน ซึ่งเป็นช่วงเวลาที่ชาวมุสลิมถือศีลอดอย่างเคร่งครัดในช่วงเวลาดังกล่าวควรแต่งกายอย่างสุภาพ

3. การนั่งในลักษณะที่ใช้ฝ่าเท้าขึ้นไปที่บุคคลหนึ่งถือเป็นการดูถูก และไม่ควรงั่งหันหลังให้บุคคลอื่นๆ นอกจากนั้นการปฏิเสธเครื่องดื่มจากผู้ให้การต้อนรับถือเป็นการกระทำที่ไม่สุภาพ

4. ในการทักทายระหว่างผู้ชายด้วยกัน การจับมือทักทายเป็นสิ่งจำเป็น โดยจะต้องจับมือให้แน่นและมองตากันในระหว่างจับมือ ขณะที่ผู้หญิงกาตาร์ที่แต่งกายด้วยชุดคลุมหน้าอาจไม่เต็มใจที่จะจับมือกับผู้ชายและผู้ชายชาวกาตาร์บางคนอาจปฏิเสธที่จะจับมือกับผู้หญิง แม้ว่าคนอาหรับจะทักทายด้วยการจูบกันที่แก้ม แต่การกระทำดังกล่าวไม่เป็นเรื่องจำเป็นสำหรับชาวต่างประเทศ

5. ไม่ควรส่ง - รับสิ่งของด้วยมือซ้าย และถ้ารับประทานอาหารด้วยมือควรใช้มือขวาตามหลักศาสนาอิสลาม

6. ช่วงเดือนรอมฎอนหรือเดือนถือศีลอด (ประมาณปลายเดือนตุลาคม - พฤศจิกายน) ชาวมุสลิมจะไม่รับประทานอาหารและน้ำในช่วงเวลาดังแต่พระอาทิตย์ขึ้นจนถึงพระอาทิตย์ตก ดังนั้น การรับประทานอาหารหรือน้ำในที่สาธารณะหรือกลางแจ้งถือเป็นการกระทำที่ไม่สุภาพและจะถูกว่ากล่าวตักเตือนจากเจ้าหน้าที่

ติดต่อสื่อสารอย่างไรในกาตาร์

1. การส่งจดหมายและพัสดุในกาตาร์สามารถส่งได้ที่สำนักงานไปรษณีย์ของกาตาร์ ซึ่งมีสำนักงานใหญ่อยู่ที่ถนน Corniche (ถนนเลียบริมชายทะเลในกรุงโดฮา) และมีจุดให้บริการกระจายอยู่ทั่วกรุงโดฮาและเมืองต่างๆ เปิดทำการวันเสาร์-พุธ เวลา 07.00 - 21.00 น. ขณะที่วันพฤหัสบดีเปิดทำการตั้งแต่เวลา 08.00 - 11.00 น. และ 16.00 น. - 19.00 น. และวันศุกร์เปิดทำการเวลา 08.00 น. - 11.00 น.

2. การส่งเงินกลับไปยังประเทศไทยสามารถส่งได้ตามศูนย์แลกเงินต่างๆ โดยศูนย์แลกเงินที่เป็นที่นิยมคือ Al Fardan Money Exchange ส่วนศูนย์แลกเงินอื่นๆ สามารถพบได้ตามตลาดต่างๆ โดยเฉพาะตลาด Asiri (Souq Asiri)



3. กาตาร์มีทีวีท้องถิ่น 2 ช่อง คือ Channel 1 เป็นภาษาอารบิก และ Channel 2 เป็นภาษาอังกฤษโดยส่วนใหญ่ และมี Al Jazeera Satellite Channel ซึ่งเป็นช่องข่าวภาษาอารบิกที่ได้รับความนิยมเป็นอย่างสูง นอกจากนี้ผู้ชมสามารถทำการติดตั้งเคเบิลทีวีเพื่อรับสัญญาณจากต่างประเทศ (มีช่อง Thai Global Network แพร่ภาพในกาตาร์ผ่านระบบ สัญญาณดาวเทียม)

4. สถานะที่ราชการของกาตาร์เปิดทำการระหว่างวันอาทิตย์-วันพฤหัสบดี เวลา 06.00 -14.00 น. ขณะที่บริษัทเอกชนและห้างร้านเปิดให้บริการระหว่างวันเสาร์-วันพุธ เวลา 08.00-12.00 น. และ 15.30-19.00 น. และวันพฤหัสบดีเปิดให้บริการครึ่งวัน

5. ระบบการจราจรในกาตาร์จะซับซ้อนทางด้านขวา (ประเทศไทยซับซ้อนทางด้านซ้าย) ดังนั้นควรให้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อต้องใช้รถใช้ถนน

6. กาตาร์ยังไม่มีระบบรถประจำทาง (แต่จะมีในเร็วๆ นี้) ดังนั้น ผู้ที่ต้องการจะเดินทางไปสถานที่ต่างๆ จะต้องใช้บริการของรถแท็กซี่ ซึ่งมีราคาเริ่มต้นที่ 2 กาตาร์เรียล สำหรับคนงานที่อาศัยอยู่นอกกรุงโดฮา ทางบริษัทจะจัดรถบริการรับ-ส่ง ซึ่งทางบริษัทจะแจ้งให้คนงานรับทราบเกี่ยวกับตารางเวลารถ

7. ระบบกระแสไฟฟ้าในกาตาร์ คือ 220-240 โวลต์ ความถี่ 50 เฮิร์ตซ

8. ในการซื้อสินค้าต่างๆ ตามตลาด การต่อรองราคากับผู้ขายถือเป็นเรื่องปกติ

9. การเดินตามชายหาด ควรใส่รองเท้าทุกครั้ง เพราะอาจมีสัตว์ทะเลที่มีพิษได้

10. ควรถ่ายสำเนาหนังสือเดินทางและบัตรประชาชนอย่างละ 1 ชุด ติดตัว เพื่อใช้เป็นหลักฐานหากหนังสือเดินทางหาย





หน่วยงานที่ให้ความช่วยเหลือแรงงานไทย

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงโดฮา
Royal Thai Embassy Villa No. 162

Al Muntazah Street, Al Hillal Area

P.O. Box 22474 Doha

โทร. (974) 455-0715, 455-0716 แฟกซ์. (974) 455-0835

สำนักงานแรงงานในประเทศซาอุดีอาระเบีย เมืองรียาด

OFFICE OF LABOUR AFFAIRS

ROYAL THAI EMBASSY

Diplomatic Quaiter

IBUN BANNA Road P.O.Box 94370

RIYADH 1169 SAUDI ARABIA

โทร. (0019661) 482-7977, 488-1176, 482-7689

แฟกซ์. (0019661) 488-1179





รัฐคูเวต State of Kuwait

ข้อมูลทั่วไป

ที่ตั้ง

พื้นที่

เมืองหลวง

ภูมิอากาศ

ประชากร

การปกครอง

ภาษาราชการ

วันชาติ

สกุลเงิน

ตั้งอยู่ทางทิศตะวันตกเฉียงเหนือของอ่าวอาหรับ

ประมาณ 17,818 ตารางกิโลเมตร ทิศเหนือและทิศตะวันตก ติดกับอิรัก
ทิศใต้และทิศตะวันออกติดกับซาอุดี-อาระเบีย

Kuwait City

ลักษณะอากาศแบบทะเลทราย ช่วง พ.ค.-ต.ค. อากาศจะร้อนจัด
อุณหภูมิอาจสูงถึง 55°C ส่วนฤดูหนาวในช่วง ธ.ค.-ก.พ. อากาศหนาวจัด
อุณหภูมิประมาณ $10-20^{\circ}\text{C}$ มีการเกิดพายุทรายและพายุฝุ่นตลอดปี
3.4 ล้านคน (2551) เชื้อชาติ คูเวตร้อยละ 45, อาหรับ อื่นๆ ร้อยละ
35, อื่นๆ ร้อยละ 20

ระบอบประชาธิปไตย โดยมีเจ้าผู้ครองรัฐ (Amir) เป็นประมุขของประเทศ
อาหรับ ภาษาอังกฤษใช้กันอย่างแพร่หลายศาสนา อิสลามร้อยละ 95
(ชีอะห์ร้อยละ 40 สุหนี่ 45) คริสเตียนร้อยละ 5

(National Day) 25 กุมภาพันธ์

คูเวตดิแนร์ (KD) 1 ดิแนร์ = 112.59 บาท (มี.ค. 2553)



วันสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตไทย-คูเวต	14 มิถุนายน 2506
เวลา	ช้ากว่าไทย 4 ชั่วโมง
การเดินทาง	โดยเครื่องบินใช้เวลาประมาณ 7 ชั่วโมง 30 นาที
จำนวนแรงงานไทย	ประมาณ 8,043 คน (กันยายน 2552) ส่วนใหญ่เป็นแรงงานประเภท กึ่งฝีมือ โดยทำงานในภาคเอกชนในประเภทกิจการรับเหมาขุดเจาะ และประกอบท่อส่งน้ำมัน รับเหมาก่อสร้าง อยู่ต่อเรือ อยู่ซ่อมรถยนต์ โรงงานเฟอร์นิเจอร์ ร้านเสริมสวยและตัดเย็บเสื้อผ้าสตรี
รหัสโทรศัพท์	965



การเข้าเมือง Visit Visa

ผู้ประสงค์จะเดินทางไปคูเวต โดยมีวัตถุประสงค์ มิใช่เพื่อการทำงานสามารถเดินทางไปได้ โดยขอรับวีซ่าเยี่ยมเยียน (visit visa) ดังนี้

วีซ่าเยี่ยมเยียน (visit visa)

มีอายุ 90 วัน และสามารถอยู่ในคูเวตได้ 30 วัน

นับจากวันที่เดินทางเข้าประเทศ ต้องมีบริษัท หรือบุคคลในคูเวตเป็นผู้ค้ำประกัน (Sponsor) โดยในกรณีที่ใช้นุคคลเป็นผู้ค้ำประกันบุคคลผู้นั้นต้องมีรายได้อย่างน้อย 250 KD ต่อเดือน Visit visa ไม่สามารถต่ออายุได้ ผู้ใดอยู่ในคูเวตเกินกำหนดจะมีความผิดและไม่สามารถเดินทางออกนอกประเทศได้จนกว่าจะจ่ายค่าปรับที่ Immigration Department ในเขตชวเวค (Shuwaikh) ก่อนเดินทาง และผู้ที่ จะเดินทางไปคูเวต จะต้องได้รับการตรวจร่างกายก่อนว่าปลอดเชื้อโรคต้องห้าม 6 ชนิด จึงจะได้รับอนุญาตให้มีถิ่นที่อยู่ (Residence Permit) ในคูเวต



เชื้อโรคต้องห้าม 6 ชนิด คือ

โรคปอดชั้นรุนแรง (Active Lung Tuberculosis) หรือวัณโรคเรื้อรัง (Chronic Tuberculosis) ซึ่งก่อให้เกิดอันตรายแก่ปอด หรือ วัณโรคชนิด Tuberculous Fibrosis โรค AID/HIV โรคเท้าช้าง (Filariasis) โรคมาเลเรีย โรคตับอักเสบ B (Hepatitis B) โรคตับอักเสบ C (Hepatitis C)

ข้อควรปฏิบัติและละเว้นสำหรับแรงงานไทย

- 1) ห้ามดื่มสุราและของมึนเมาทุกชนิด รวมถึงห้ามผลิต จำหน่าย จัดหาหรือมีไว้ในครอบครองซึ่งสิ่งเสพติดทุกชนิด ผู้กระทำความผิดอาจถูกลงโทษสถานหนักตั้งแต่จำคุก 6 เดือน ถึง 10 ปี
- 2) ห้ามล่วงเกินประเพณีกับหญิงที่มีเชื้อภรรยาตนมีโทษจำคุกไม่เกิน 5 ปี หรือปรับไม่เกิน 5,000 บาท การจัดหา การค้าบริการทางเพศ ผู้ใดฝ่าฝืนจะมีโทษหนักมากกว่า
- 3) มัสยิดเป็นสถานที่สำคัญ ห้ามมิให้ผู้ที่มีเชื้อชาวมุสลิมเข้า
- 4) การออกนอกสถานที่จะต้องพกบัตรประจำตัวหรือหนังสือเดินทางเสมอ
- 5) คุกเป็นสังคมที่ค่อนข้างสงบ จึงขอให้พยายามรักษาระเบียบวินัยอย่ากระทำการให้เกิดปัญหาหรือรบกวนความสงบสุขต่อความรำคาญแก่บุคคลอื่นในที่สาธารณะ
- 6) บุคคลใดนำเข้า ผลิต สกัด สิ่งเสพติด หรือปลูกพืชที่สามารถนำมาสกัดเป็นสารเสพติดได้โดยมิได้รับอนุญาตและมีวัตถุประสงค์เพื่อการค้าจะมีความผิดต้องโทษประหารชีวิตหรือจำคุกตลอดชีวิต



7) บุคคลใด ชื่อ ชาย มีไว้ในครอบครอง ซึ่งสิ่งเสพติดหรือพืชที่สามารถนำมาสกัดเป็นสารเสพติดได้ หรือกระทำการเป็นผู้จัดเตรียมจัดหาสถานที่เพื่อการค้าสารสิ่งเสพติดจะมีโทษจำคุกตลอดชีวิต หรือปรับไม่เกิน 10,000- 20,000 คูเวตดinar

8) ห้ามเล่นการพนันทุกประเภท ซึ่งปัจจุบันการพนันมีความหลากหลายทั้งรูปแบบประเภทและวิธีการเล่น โดยเฉพาะหวยที่มีเจ้ามือรับแทง และการพนันฟุตบอลซึ่งยังมีคนไทยเล่นกันอยู่ไม่น้อย เป็นสิ่งผิดกฎหมายของประเทศคูเวต ไม่ควรสำคัญผิดว่าเจ้าหน้าที่ตำรวจคูเวตไม่สนใจหรือไม่ทราบเรื่อง หากถูกจับได้จะมีโทษจำคุกไม่เกิน 3 เดือน และปรับไม่เกิน 500 คูเวตดinar หรืออย่างใดอย่างหนึ่ง และถ้ากระทำความผิดซ้ำในช่วงระยะเวลา 1 ปี นับแต่วันที่ถูกต้องตัดสินจะมีโทษจำคุกไม่เกิน 1 ปี และปรับไม่เกิน 1,000 คูเวตดinar หรืออย่างใดอย่างหนึ่ง

9) ห้ามเปิด ร่วมมือสนับสนุนในการเปิด หรือบริหารจัดการสถานบริการทางเพศ ไม่ว่าโดยวิธีใดก็ตาม ผู้ฝ่าฝืนจะมีโทษจำคุกไม่เกิน 7 ปี และปรับไม่เกิน 7,000 คูเวตดinar

หน่วยงานที่ให้ความช่วยเหลือแรงงานไทย

สถานเอกอัครราชทูต ณ คูเวต

Royal Thai Embassy

Jabriya, Block No. 6, Street No. 8 Villa No. 1

P.O. Box 66647 Bayan 43757 KUWAIT

Tel. (96-5) 531-7530 to 1, 531-4870

Fax. (96-5) 531-7532 E-mail : thaiemkw@kems.net





ราชอาณาจักรบาห์เรน KINGDOM OF BAHRAIN

ข้อมูลทั่วไป

ที่ตั้ง

ประกอบด้วยหมู่เกาะเล็กๆ ประมาณ 33 เกาะ ในอ่าวเปอร์เซียจากชายฝั่งทะเลตะวันออกของซาอุดีอาระเบีย 24 กิโลเมตร และจากชายฝั่งทะเลตะวันตกของกาตาร์ 27 กิโลเมตร

พื้นที่

ประมาณ 712 ตารางกิโลเมตร พื้นที่ส่วนใหญ่เต็มไปด้วยทรายและหินกรุงมานามา (Manama)

เมืองหลวง

วันชาติ

16 ธันวาคม

ภูมิอากาศ

เดือนธันวาคมถึงปลายเดือนมีนาคม อุณหภูมิประมาณ 19-20 °C แต่จะร้อนขึ้นมากในฤดูร้อน ในเดือนสิงหาคมและกันยายนอุณหภูมิจะสูงถึง 49 °C

ประชากร

ประมาณ 1 ล้านคน (2551) ชาวบาห์เรน ร้อยละ 63 เอเชีย ร้อยละ 19 อิหร่าน ร้อยละ 8 อาหรับ และอื่นๆ ร้อยละ 10

ศาสนา

อิสลาม (ชีอะห์ ร้อยละ 70 สุนนี ร้อยละ 30)

ภาษาราชการ

ใช้ภาษาอาหรับ เป็นภาษาราชการ และภาษาอังกฤษใช้ทั่วไป

สกุลเงิน

ดinar (Dinar)

อัตราแลกเปลี่ยน

1 ดinar ประมาณ 89.79 บาท (กันยายน 2552)

จำนวนแรงงานไทย

ประมาณ 3,607 คน (ก.ย.2552)

ทรัพยากรธรรมชาติ

น้ำมัน แก๊สธรรมชาติ

ทรัพยากรทางทะเล

โรงกลั่นน้ำมัน

ผลิตภัณฑ์นม

ธนาคารต่างประเทศ

ช้อปปิ้ง และท่องเที่ยว



ระบอบการปกครอง

บาห์เรนมีระบอบการปกครองแบบราชาธิปไตย มีเจ้าผู้ครองรัฐ (The Emir of the State of Bahrain) เป็นประมุขปกครอง

เวลา

ช้ากว่าประเทศไทย 4 ชั่วโมง

รหัสโทรศัพท์

+973

ประวัติศาสตร์

บาห์เรนเคยอยู่ใต้อารักขาของอังกฤษตั้งแต่ปี ค.ศ. 1820 ได้รับเอกราชเมื่อวันที่ 15 สิงหาคม ค.ศ. 1971 ตามสนธิสัญญามิตรภาพฉบับใหม่ที่ทำกับอังกฤษ บาห์เรนเป็นประเทศแรกในอ่าวอาหรับที่ขุดพบน้ำมันดิบ ปี ค.ศ. 1932 และมีการสร้างโรงกลั่นน้ำมันขึ้น แต่ปริมาณน้ำมันดิบที่ขุดพบในบาห์เรนนับว่ามีจำนวนไม่มากนักเมื่อเทียบกับคูเวตและซาอุดีอาระเบีย

ความสัมพันธ์กับต่างประเทศ

- บาห์เรนมีความใกล้ชิดกับซาอุดีอาระเบีย ซึ่งเป็นผู้ให้ความช่วยเหลือทางเศรษฐกิจจำนวนมากเช่นเดียวกับสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ และคูเวต และเป็นพันธมิตรที่สำคัญที่สุดของบาห์เรนในภูมิภาคอ่าวอาหรับ สำหรับโอมานนั้น ไม่ได้ใกล้ชิดนัก

- ทางด้านความสัมพันธ์กับประเทศตะวันตก สหรัฐอเมริกาและอังกฤษเป็นประเทศที่ให้ความสำคัญกับบาห์เรนมาก และจะยังคงให้การสนับสนุนบาห์เรนต่อไป เนื่องจากบาห์เรนเป็นที่ตั้งฐานทัพเรือที่ 5 ของสหรัฐอเมริกา (the 5th fleet)

- แม้ว่าการอ้างสิทธิเหนือดินแดนบาห์เรนของอิหร่านจะยุติไปแล้วตั้งแต่ปี ค.ศ. 1970 ตามความตกลงที่ทำไว้ระหว่างกัน แต่การปฏิวัติอิสลามในประเทศอิหร่านเมื่อปี ค.ศ. 1979 ตามด้วยการจับกุมคนมากกว่า 70 คน ซึ่งต้องสงสัยว่าจะได้รับการสนับสนุนจากอิหร่านในการโค่นล้มรัฐบาลเมื่อเดือนธันวาคม ค.ศ. 1981 (เจ้าครองนครบาห์เรนนับถือนิกายสุหนี่ ในขณะที่ประชาชนส่วนใหญ่ 60% นับถือนิกายชีอะห์เช่นเดียวกับอิหร่าน) ทำให้บาห์เรนเกิดความไม่ไว้วางใจและไม่แน่ใจว่าอิหร่านจะไม่อ้างสิทธิเหนือประเทศตนอีกครั้งหนึ่ง

- ปัจจุบันบาห์เรนมีการปรับความสัมพันธ์กับอิหร่านมากขึ้น โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของอิหร่านได้ไปเยือนบาห์เรน ทำให้ความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศดีขึ้นตามลำดับ และบาห์เรนเลิกล้าวาทว่าอิหร่านสนับสนุนกลุ่มชีอะห์ที่ต่อต้านรัฐบาลบาห์เรน ขณะเดียวกันอิหร่านก็ได้เลิกให้ความสนับสนุนฝ่ายต่อต้านรัฐบาลในบาห์เรน



ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับราชอาณาจักรบาห์เรน

ด้านการเมือง ประเทศไทยกับบาห์เรนได้สถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างกันเมื่อวันที่ 17 มกราคม 2520 โดยไทยให้ สอท. ณ กรุงริยาดมีอาณาเขตคลุมถึงบาห์เรนด้วย แต่ต่อมาคณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ 12 ธันวาคม 2532 ให้บาห์เรนอยู่ใต้ อาณาเขตของสถานเอกอัครราชทูตไทย (สอท.) ณ คูเวต และโดยทั่วไปแล้วประเทศไทยมีความสัมพันธ์อันดีกับบาห์เรน และไม่มีความขัดแย้งกัน ในทางการเมือง

ด้านแรงงาน คนงานไทยทำงานอยู่ที่บาห์เรน ประมาณ 2,000 คน ส่วนใหญ่เป็นแรงงานที่มีฝีมือและกึ่งฝีมือที่ทำงานในสาขาต่างๆ ได้แก่ ช่างซ่อมรถยนต์ ช่างเคาะพ่นสี ช่างเชื่อม ช่างประกอบท่อส่งน้ำมัน ช่างเสริมสวย ช่างตัดเย็บเสื้อผ้า และคนปรุงอาหาร ส่วนใหญ่ทำงานในกิจกรรมขนถ่ายสินค้าทางเรือ ช่อมำรุ้ง โรงกลั่นน้ำมัน ก่อสร้างอาคารและถนน กิจการอู่ซ่อมรถ และร้านเสริมสวย เป็นต้น

ข้อควรรู้

- ผู้ที่เข้าประเทศโดยวีซ่าเยี่ยมเยียน (Visit Vesa) จะต้องเดินทางออกนอกประเทศภายในกำหนด 3 เดือน หากอยู่เกินกำหนดจะถูกปรับและถูกเนรเทศ
- ควรถ่ายเอกสารหลักฐานต่างๆ ไว้ประจำตัว เช่น หนังสือเดินทาง บัตรประชาชน สัญญาจ้างและต้องพกบัตรประจำตัวที่ทางราชการบาห์เรนออกให้ติดตัวอยู่เสมอ
- การใช้บริการรถเมล์ให้นั่งแถวหลังๆ แถวหน้าให้สุภาพสตรีนั่ง
- ผู้ที่ไม่ใช่มุสลิมไม่ควรเข้าไปในมัสยิด หรือกระทำการรบกวนผู้ประกอบศาสนกิจ
- ในช่วงฤดูถือศีลอด(เดือนรอมฎอน)ห้ามรับประทานอาหารดื่มน้ำหรือสูบบุหรี่ในที่สาธารณะผู้ฝ่าฝืนมีโทษปรับไม่เกิน 100 ดินาร์ หรือจำคุกไม่เกิน 1 เดือน หรือทั้งจำทั้งปรับ
- สังคมมุสลิม นิยมทักทายด้วยการจับมือ แยกชายหญิงอย่างเด็ดขาดไม่ว่าในการทำงาน การเดินทางหรือในที่สาธารณะอื่นๆ
- นิยมดื่มชา กาแฟ และเครื่องดื่มที่ไม่มีแอลกอฮอล์



คำแนะนำสำหรับแรงงานไทยในบาห์เรน

หน่วยงาน Labour Market Regulatory Authority (LMRA) ซึ่งเป็นหน่วยงานในการจัดระเบียบตลาดแรงงานในบาห์เรน ได้ออกเอกสารเผยแพร่เพื่อให้คำแนะนำแก่แรงงานต่างชาติ ดังนี้

1. ก่อนเดินทางไปบาห์เรน ให้ตรวจสอบว่าท่านมีวีซ่าทำงานหรือไม่จากเว็บไซต์ <http://www.lmra.bh> ด้วยการ enter หมายเลขวีซ่าที่ท่านได้รับในช่องที่ปรากฏบนจอเว็บไซต์ หนังสือเดินทางของท่านต้องมีอายุไม่น้อยกว่า 2 ปี ให้ท่านถ่ายสำเนาวีซ่าทำงานที่ออกให้โดย LMRA นำติดตัวไว้ 1 ชุด และให้นำเอกสารที่เกี่ยวข้องกับงานดังต่อไปนี้ ไปแปลและรับรองเอกสารและนำติดตัวไปด้วย ได้แก่ ใบขับขีรถยนต์(ถ้ามี) หลักฐานการศึกษาและประสบการณ์ทำงาน สำเนาสัญญาจ้างงาน(ถ้ามี) และสำเนาทะเบียนสมรสหรือสำเนาทะเบียนบ้าน(ถ้าท่านนำครอบครัวมาด้วย)

2. เมื่อเดินทางถึงบาห์เรน ให้ติดต่อสำนักงานของ LMRA ที่สนามบินบาห์เรนทันที เจ้าหน้าที่จะอำนวยความสะดวกในการเข้าเมืองให้ท่าน และจะเป็นผู้ดำเนินการประสานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในการทำเอกสารที่จำเป็นต่างๆ ได้แก่ บัตรประจำตัว (CPR) ใบอนุญาตให้พำนักรออยู่ชั่วคราวในบาห์เรน กำหนดนัดหมายเพื่อตรวจสอบสุขภาพ และการพิมพ์ลายนิ้วมือให้

3. หลังจากเดินทางเข้าบาห์เรนแล้ว ท่านควรปฏิบัติ นอกเหนือจากการรายงานตัวที่สถานทูตแล้ว ดังนี้

3.1 ทำงานตรงกับงานที่ระบุในใบอนุญาต	3.2 ทำงานกับนายจ้างที่ระบุในใบอนุญาต
3.3 เก็บหนังสือเดินทางไว้กับตัวเอง นายจ้าง หรือผู้อื่นไม่มีสิทธิ์ยึด	3.4 ตรวจสอบว่านายจ้างต่ออายุการพำนักรออยู่ในบาห์เรนได้ทันเวลา
3.5 ตรวจสอบว่าท่านมีประกันสุขภาพและประกันสังคมหรือไม่	3.6 ตรวจสอบว่านายจ้างชำระเงินประกันสังคมประจำเดือนให้แก่ท่านแล้ว
3.7 ตรวจสอบว่านายจ้างได้ปฏิบัติหน้าที่ของนายจ้างที่มีต่อลูกจ้างครบถ้วน	3.8 ให้ท่านปฏิบัติหน้าที่ต่อนายจ้างให้ครบถ้วนตามที่ระบุในสัญญา
3.9 อย่าจ่ายเงินใดๆ เป็นค่าออกใบอนุญาตทำงานหรือเป็นค่าเปลี่ยนนายจ้าง	3.10 ติดต่อสำนักงาน LMRA เมื่อมีข้อสงสัยเกี่ยวกับใบอนุญาตทำงาน
3.11 ปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบของบาห์เรน	3.12 เคารพขนบธรรมเนียมประเพณีของชาวบาห์เรน



สาระสำคัญของกฎหมายแรงงานบาห์เรน

- ในการทำงานต้องมีสัญญาจ้าง
- ระยะเวลาการทดลองงานกำหนดเป็นเวลา 3 เดือน หากผลงานเป็นที่พอใจ นายจ้างก็ให้ทำงานตามสัญญาต่อไป
- เวลาทำงานชั่วโมงปกติไม่เกิน 8 ชม./วัน และ 6 วัน ต่อสัปดาห์
- วันหยุดประจำสัปดาห์ คือวันศุกร์
- ค่าล่วงเวลา
- หากต้องทำงานเกินเวลาทำงานปกติ นายจ้างต้องจ่ายค่าล่วงเวลาในอัตรา 1.25 ต่อชั่วโมง หากต้องทำงานในวันหยุด นายจ้างต้องจ่ายค่าล่วงเวลาในอัตรา 1.5 ต่อชั่วโมง
- วันหยุดประเพณีตามที่ทางการท้องถิ่นเป็นผู้กำหนด คือ 15 วัน โดยได้รับค่าจ้าง
- นายจ้างจัดอาหารให้ 3 มื้อต่อวัน รวมทั้งวันหยุดพัก วันหยุดประเพณี วันลาป่วย
- นายจ้างจัดที่พักปลอดภัยถูกสุขลักษณะตลอดระยะเวลาจ้าง
- นายจ้างออกค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับการยื่นคำขออนุญาตให้ลูกจ้างทำงานตามระเบียบทางการท้องถิ่น
- ภาษี นายจ้างจะเป็นผู้เสียภาษีเงินได้ให้กับคนหางานยกเว้นสัญญาระบุว่าให้คนหางานรับผิดชอบเอง หากมีปัญหาเกี่ยวกับการจ้างงาน อย่าสไตรค์หรือนัดหยุดงาน เพราะผิดกฎหมายอาจถูกยกเลิกสัญญาจ้าง

หน่วยงานที่ให้ความช่วยเหลือแรงงานไทย

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงมานามา ประเทศบาห์เรน

ROYAL THAI EMBASSY

Building 132,Road 66

Block 360, Zinj Area,Manama

โทร.(973) 274142 แฟกซ์.(973) 272714





สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ UNITED ARAB EMIRATES

ข้อมูลทั่วไป

ที่ตั้ง

ประกอบด้วยรัฐอาหรับเล็กๆ 7 รัฐ บนฝั่งตะวันตกของอ่าวเปอร์เซีย มีแนวฝั่งทะเลยาวประมาณ 650 กิโลเมตร

- ทิศเหนือ ติดต่อกับประเทศกาตาร์ และอ่าวเปอร์เซีย
- ทิศตะวันออก ติดต่อกับประเทศโอมาน อ่าวเปอร์เซียบริเวณใกล้ช่องแคบ Hormuz และบริเวณอ่าวโมอาน
- ทิศใต้ ติดต่อกับประเทศโอมานและซาอุดีอาระเบีย
- ทิศตะวันตก ติดต่อกับประเทศซาอุดีอาระเบีย

พื้นที่

เมืองหลวง

เมืองสำคัญ

ประมาณ 83,600 ตารางกิโลเมตร

อาบูดาบี

ดูไบ (ศูนย์กลางธุรกิจและการค้า) ชาร์จาห์ อัลเอิน ราสอัลไคมาห์ ฟูไจราห์ และอุมอัลไคเวน

ภูมิอากาศ

อากาศแห้งแล้งมี 2 ฤดู คือ

- ฤดูร้อน อากาศจะร้อนมาก โดยเฉพาะอย่างยิ่งช่วงเดือน พ.ค.-ก.ย. ช่วงกลางวันอุณหภูมิสูงขึ้นประมาณ $40-48^{\circ}\text{C}$
- ฤดูหนาว อยู่ระหว่างเดือน ธ.ค.-มี.ค. อุณหภูมิอยู่ระหว่าง $17-20^{\circ}\text{C}$ และอาจจะมีฝนตกในเดือน ม.ค.-ก.พ.

ประชากร

ศาสนา

ภาษา

เชื้อชาติ

ประมาณ 4.9 ล้านคน (พ.ศ. 2549)

นับถือศาสนาอิสลาม นิกายสุหนี่ ร้อยละ 80 นิกายชีอะห์ ร้อยละ 16 และศาสนาฮินดู และคริสต์ ร้อยละ 4

ใช้ภาษาอาหรับ (ภาษาราชการ) ภาษาอังกฤษมีการใช้และเข้าใจอย่างกว้างขวางภาษาฟาร์ซี (Farsi) ซึ่งเป็นภาษาของชาวอิหร่านมีพูดกันบ้างเล็กน้อย

ยูเออีร้อยละ 19 อาหรับอื่น และอิหร่านร้อยละ 23 เอเชียใต้ ร้อยละ 50 และอื่นๆ (ชาวตะวันตกและเอเชียตะวันออก) ร้อยละ 8



สกุลเงิน

อัตราการแลกเปลี่ยน

ประกาศเอกราช

รัฐบาล

การปกครอง

ดิแรห์ม (Dirham dh.)

1 ดิแรห์ม ประมาณ 9.54 บาท (กันยายน 2552)

วันที่ 2 ธันวาคม 2514 และถือเป็นวันชาติของยูเออี

ยูเออี เน้นการค้าแบบเสรี โดยเปิดโอกาสให้ชาวต่างชาติเข้าไปลงทุน และไม่จำกัดภาษา สามารถโอนกำไรออกนอกประเทศอย่างอิสระ

ยูเออี เป็นสหพันธรัฐ (Federation) ประกอบด้วย 7 รัฐ อำนาจการปกครองสูงสุดอยู่ที่สภาสูงสุด (Federal Supreme Council) มีสมาชิกประกอบด้วยเจ้าผู้ครองรัฐทั้ง 7 รัฐ สภานี้จะเป็นผู้เลือกประธานาธิบดี จะแต่งตั้งนายกรัฐมนตรีและคณะรัฐมนตรี (Federal Council of Ministers) ซึ่งทำหน้าที่เป็นฝ่ายบริหารขึ้นตรงต่อสภาสูงสุด การปกครองมีลักษณะเป็นราชาธิปไตย มีประธานาธิบดีเป็นประมุข ชื่อ Sheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan เจ้าผู้ครองรัฐอาบูดาบี และนายกรัฐมนตรี ชื่อ Sheik Muktoum bin Rashid Al Muktoum เจ้าผู้ครองรัฐดูไบ

เศรษฐกิจ

รายได้หลักของยูเออีขึ้นอยู่กับน้ำมันและก๊าซธรรมชาติเป็นหลัก เป็นประเทศที่ร่ำรวยมากไม่มีหนี้สินต่างประเทศ ทุนสำรองเงินตราต่างประเทศมีถึง 140 พันล้านดอลลาร์สหรัฐฯ ประชากรมีรายได้เฉลี่ยต่อหัวปีละประมาณ 19,728 ดอลลาร์สหรัฐฯ จากการพัฒนาประเทศในช่วงที่ผ่านมายูเออีสามารถเพิ่มรายได้ที่ได้มาจากภาคที่ไม่ใช่น้ำมันอย่างรวดเร็ว เช่น การท่องเที่ยว การอุตสาหกรรม การก่อสร้าง การเงิน และการธนาคาร นอกจากนี้ยังส่งเสริมเขตการค้าและอุตสาหกรรมเสรีในรัฐต่างๆ ทำให้เกิดการขยายตัวอย่างรวดเร็วทั้งในด้านการทำเรือ คลังสินค้า การกลั่นน้ำมัน และอุตสาหกรรมปิโตรเคมี

เวลาราชการ

ธนาคาร

วันหยุดส-ศุกร์

วันเสาร์-วันพุธ 09.00 - 14.30 น.

วันเสาร์-วันหยุดส-ศุกร์ 08.00 - 13.00 น.

เป็นวันหยุดราชการของยูเออี สำหรับวันศุกร์เป็นวันสำคัญทางศาสนาอิสลาม

เดือนรอมฎอน

เป็นเดือนที่บัพญญัติของศาสนาอิสลามกำหนดให้ผู้ที่นับถือศาสนาอิสลามงดการรับประทานอาหารและเครื่องดื่มทุกชนิดตั้งแต่ก่อนละหมาดตอนหัวรุ่งเวลาประมาณ 04.50 จนถึงพระอาทิตย์ตกของวันเดียวกัน ในช่วงเวลาดังกล่าว ยูเออีมีกฎระเบียบห้ามรับประทานอาหารและเครื่องดื่มทุกชนิด รวมทั้ง ห้ามสูบบุหรี่ในที่สาธารณะ หากฝ่าฝืนอาจตกเดือนหรือดำเนินการตามกฎหมาย



ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์

ไทยและยูเออีสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างกันเมื่อวันที่ 12 ธันวาคม 2518 ยูเออี เป็นประตูการค้า การลงทุนและการท่องเที่ยวของไทยในตะวันออกกลาง ประเทศไทยนำเข้าน้ำมันดิบ จากยูเออีมากที่สุดกว่า 25 %

การตรวจลงตราต่างประเทศและระเบียบคนเข้าเมือง

ประเภท Visit Visa สามารถพำนักในประเทศได้ 60 วัน ค่าธรรมเนียมในการยื่นขอวีซ่า 100 ดิแรห์ม และอนุญาตให้ขยายระยะเวลาพำนักได้อีก 1 เดือน โดยจ่ายค่าธรรมเนียม 500 ดิแรห์ม การยื่นขอวีซ่าประเภทนี้จะต้องมีผู้อุปถัมภ์ (sponsor) ที่มีภูมิลำเนาอยู่ในยูเออี

ประเภท Tourist Visa สามารถพำนักในประเทศได้ 30 วัน ค่าธรรมเนียมในการยื่นขอวีซ่า 100 ดิแรห์ม ไม่อนุญาตให้ขยายเวลาการพำนักได้อีกบริษัทท่องเที่ยวหรือโรงแรมจะเป็นผู้อุปถัมภ์ (sponsor) ในการยื่นขอวีซ่าประเภทนี้

ประเภท Transit Visa อนุญาตให้พำนักได้ 96 ชั่วโมง สำหรับผู้เดินทางแวะผ่านโดยสายการบินจะเป็นผู้อุปถัมภ์ (sponsor) ในการดำเนินการยื่นขอวีซ่ากับสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองของยูเออี ให้ผู้โดยสารล่วงหน้าได้ทั้งที่กรุงอาบูดาบีและเมืองคูไบ โดยผู้เดินทางไม่ต้องเสียค่าธรรมเนียมใดๆ ในการยื่นขอวีซ่าในกรณีที่พักเกินกำหนดต้องเสียค่าปรับวันละ 100 ดิแรห์ม โดยทั่วไปการเข้าไปทำงานในยูเออี จะต้องมีการขอ Employment Visa จากสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองก่อน แต่ในปัจจุบันทางการของยูเออีมีระเบียบผ่อนผันให้นายจ้างนำคนงานเข้ามาในยูเออีได้โดย Visit Visa และสามารถเปลี่ยนสถานะวีซ่าเป็น Employment Visa ได้หลังจากที่เข้ามาพำนักอยู่ในประเทศแล้ว

ยูเออีมีความปลอดภัยสูง ประชากรในประเทศใช้ชีวิตอย่างปกติสุขท่ามกลางความหลากหลายด้านสัญชาติยูเออีมีมาตรการต่างๆ เพื่อดูแลมาตรฐานการครองชีพและความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สิน จนแทบปราศจากโจรผู้ร้ายหรือการฉกชิงวิ่งราว ยูเออีห้ามนำเข้ายาเสพติดและยานอนหลับ เช่น แวเลียม ยกเว้นจะมีใบสั่งแพทย์กำกับและห้ามนำสื่อลามกอนาจาร ไม่ว่าจะเป็นหนังสือ วีดีโอ ภาพโป๊เปลือยเข้าประเทศหรือแสดงพฤติกรรมที่สื่อถึงการไม่ให้เกียรติสตรีเพศทั้งในที่ลับและที่แจ้ง และจะถูกดำเนินการตามกฎหมายหากพบว่ามีกรณีฝ่าฝืนกฎระเบียบดังกล่าว



อยู่อย่างไรในสภะรัฐอาหรับอิมิเรตส์

ด้านแรงงาน

ปัจจุบันมีแรงงานไทยอยู่ในยูเออีทั้งหมดประมาณ 30,000 กว่าคน ส่วนใหญ่เป็นแรงงานที่มีฝีมือทำงานในภาคอุตสาหกรรมปิโตรเลียมเคมี ธุรกิจบริการโรงแรม และธุรกิจก่อสร้างในรัฐดูไบรัฐตอนเหนือ และรัฐอาบูดาบี แรงงานไทยในยูเออีไม่ค่อยมีปัญหาใดๆ และขณะนี้ไม่ปรากฏแรงงานไทยอยู่อย่างผิดกฎหมายในยูเออี

ค่ามัดจำค่าเสียหาย

นายจ้างจะคิดค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับค่าเสียหายเป็นเงิน 100 เหรียญต่อเดือนเป็นเวลา 3 เดือน โดยนับตั้งแต่คนหางานเริ่มทำงานในยูเออี หลังจากสัญญาจ้างงานในเวลา 1 ปีสิ้นสุดลง นายจ้างจะคืนเงินประกันค่าเสียหายให้แก่คนหางาน

การเลิกจ้าง

1. เมื่อคนหางานมีความผิดคือประพฤติมิชอบไม่ว่าจะอยู่ในหน้าที่หรือไม่ หรือขัดต่อการปฏิบัติตามเงื่อนไขที่แสดงไว้อย่างชัดเจนหรือเป็นนัยๆ
2. เนื่องจากการละเมิดกฎหมายใดๆ หรือกฎข้อบังคับที่กำหนดขึ้นมานายจ้างและกฎเกณฑ์ต่างๆ
3. เนื่องจากการเจตนาไม่เคารพกฎหมาย ซึ่งนายจ้างเป็นผู้กำหนด
4. การละเลยต่อหน้าที่ที่ติดเป็นนิสัยหรือทำเป็นประจำ
5. เนื่องจากการหยุดงานโดยมิได้อนุญาตจากนายจ้างหรือการหยุดงานโดยไม่มีสาเหตุที่เหมาะสม
6. เนื่องจากโรคหรือการบาดเจ็บซึ่งต้องการระยะเวลายาวนานในการรักษาหรือจะเป็นอุปสรรคต่อการปฏิบัติหน้าที่ให้ลุล่วง ไม่ได้รับการรักษาในช่วงการปฏิบัติหน้าที่
7. เนื่องจากไม่ผ่านการตรวจร่างกายซึ่งจะได้รับการตรวจก่อนเข้ามาในสาธารณรัฐอาหรับอิมิเรตส์ ตามคำแนะนำของกระทรวงสาธารณสุข
8. เมื่อไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำจากลูกค้า (เจ้าของโครงการเกี่ยวกับเหตุผลของความปลอดภัย)



วันหยุดต่างๆ (Leaves)

แรงงานมีสิทธิหยุดวันหยุดที่เป็นทางการโดยได้รับค่าจ้างเต็ม ในทุกวาระโอกาส ดังต่อไปนี้

ก) วันขึ้นปีใหม่อีจเราะห์คักราช	1	วัน
ข) ปีใหม่คริสต์ศักราช	1	วัน
ค) วันตรุษอีคัลฟิตรี	2	วัน
ง) วันตรุษอีคัล อักฐา และวันวุฎ ญ ทุงอารอฟะห์	3	วัน
จ) วันคล้ายวันประสูติของท่านศาสดา (ماعيلี นาบี)	1	วัน
ฉ) วันอีสรอ์ และเมียร์ราจ(การเดินทางในยามค่ำคืน และขึ้นสวรค์ของศาสดา)	1	วัน
ช) วันชาติ (National Day)	1	วัน

การลาป่วย

1. แรงงานไม่มีสิทธิได้รับค่าจ้างในการหยุดลาป่วย ในช่วงระยะเวลา การทดลองงาน
2. ถ้าหากแรงงานใช้เวลาทำงานรับใช้นายจ้างอย่างต่อเนื่องมากกว่า 3 เดือน หลังจากพ้นระยะเวลาการทดลองงานแล้ว และแรงงานป่วยเป็นโรค / ไม่สบายมีสิทธิได้รับการหยุดลาป่วย **โดยหยุดได้ไม่เกิน 90 วัน**อย่างต่อเนื่อง หรือเป็นช่วงๆ ของแต่ละปีในจำนวนปีที่เขาได้ทำงาน โดยจะถูกต้องคำนวณ ดังต่อไปนี้
 - ก. 15 วันแรก จะได้รับเงินค่าจ้างเต็มสมบูรณ์
 - ข. 30 วันต่อมา จะได้รับเงินค่าจ้างเพียงครึ่งเดียวของจำนวนเต็ม
 - ค. จำนวนวันถัดจากนั้นมา (หลังจาก 45 วันผ่านไป) ไม่มีสิทธิได้รับค่าจ้าง

มาตราที่ 84

แรงงานไม่มีสิทธิได้รับค่าจ้างในช่วงระหว่างการหยุดลาป่วย อันเนื่องมาจากการประทุพติตน ไม่ดีของแรงงานเอง เช่น เสพของมีนเมาทั้งหลาย หรือยาเสพติดต่างๆ

แรงงานที่ได้รับอุบัติเหตุไม่มีสิทธิได้รับเงินค่าทดแทนอันเนื่องมาจากการได้รับอุบัติเหตุ หรือ เงินทดแทนอันเนื่องมาจากการสูญเสียความสามารถ (พิการ) ซึ่งไม่ได้นำไปสู่การเสียชีวิต ถ้าหากผลการสอบสวนของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ออกมายืนยันว่า แรงงานดังกล่าว เจตนาให้ตัวเองได้รับอุบัติเหตุ โดยมีเจตนาฆ่าตัวตาย หรือ มีเจตนาเพื่อให้ได้รับเงินทดแทน หรือ ให้ได้รับวันหยุด ลาป่วยหรือจะด้วยสาเหตุอื่นใดก็ตาม, หรือแรงงานนั้นตกอยู่ภายใต้ผลของการเสพยาเสพติด หรือการดื่มสุราในขณะที่เกิดอุบัติเหตุ, และเจตนาฝ่าฝืนคำสั่งต่างๆ เกี่ยวกับเรื่องการป้องกันรักษา ซึ่งระเบียบดังกล่าวได้ถูกตีพิมพ์ประกาศไว้ในสถานที่เปิดเผยของที่ทำงาน / สถานประกอบการหรือการที่คนงานได้รับอุบัติเหตุ หรือสูญเสียความสามารถเป็นผลมาจากแรงงานมีพฤติกรรมไม่ดี / ชั่วช้า และเป็นการเจตนาของตัวเอง หรือแรงงานปฏิเสธการตรวจรักษา โดยไม่มีสาเหตุอื่นควรหรือ ไม่ยอมติดตามการรักษาอย่างต่อเนื่องตามที่คณะกรรมการแพทย์ที่ถูกจัดตั้งขึ้นได้กำหนดไว้ เป็นไปตามบทบัญญัติที่ถูกระบุอยู่ในมาตราที่ 148 นายจ้างไม่จำเป็นต้องให้การรักษาร่างงานที่อยู่ในกรณีต่างๆ เหล่านี้ หรือจ่ายเงินช่วยเหลือให้แรงงาน แต่อย่างใดทั้งสิ้น



ข้อแนะนำสำหรับแรงงานไทย

1. ประเทศสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ นับถือศาสนาอิสลาม บุคคลใดฝ่าฝืนข้อบัญญัติทางศาสนาจะมีโทษรุนแรงเช่น ยาเสพติด อาวุธปืนหรือการทำร้ายบุคคลอื่นถึงแก่ความตาย
2. ห้ามนำเข้าหรือดื่มสุรา หรือของมึนเมาทุกชนิด
3. ห้ามเล่นการพนันทุกชนิด
4. ห้ามประทุ้ง நடหยุดงานหรือหลบหนีนายจ้างโดยเด็ดขาด
5. ห้ามฝ่าฝืนขนบธรรมเนียมประเพณีวัฒนธรรม และกฎหมายของประเทศ
6. ห้ามกระทำการรุนแรงใดๆ หรือกระทำการถูกเหยียดหยามนายจ้างหรือผู้อื่น
7. ห้ามหยิบฉวยหรือครอบครองทรัพย์สินของผู้อื่นที่มีไซของตนเอง
8. เดือนรอมฎอน เป็นเดือนที่ชาวมุสลิมถือศีลอดไม่กินอาหารและไม่ดื่มน้ำตั้งแต่พระอาทิตย์ขึ้นจนพระอาทิตย์ตกดินในช่วงดังกล่าวห้ามชาวต่างชาติในยู เอ อี รับประทานอาหารหรือของขบเคี้ยว ดื่มน้ำ และสูบบุหรี่ในที่สาธารณะ หากฝ่าฝืนอาจถูกตักเตือนหรือดำเนินการตามกฎหมาย

หน่วยงานที่ให้ความช่วยเหลือแรงงานไทย

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอาบูดาบี ROYAL THAI EMBASSY

East 18/1, District 80 Al Muroor Road (4th Street, Opposite Al Falah Plaza)
P.O. Box 47466, Abu Dhabi โทร. (971-2) 6421772, 6421778 แฟกซ์. (971-2) 6421773

สถานกงสุลใหญ่ ณ นครดูไบ ROYAL THAI CONSULATE-GENERAL

Villa No.45, Behind Eppco & Pizza hut Al Wasl Road, Jumeitah II
P.O.Box 51844 Dubai โทร. 04-349-2863, 349-3257 แฟกซ์. 04-349-3932

สำนักงานแรงงานในประเทศซาอุดีอาระเบีย (เมืองริยาด) OFFICE OF LABOUR AFFAIRS ROYAL THAI EMBASSY

DIPLOMATIC QUATER, IBUN BANNA ROAD P.O.BOX 94370.
RIYADH 1169 SAUDI ARABA โทร. 4827977, 4881176 แฟกซ์. 4881176





สาธารณรัฐสังคมนิยมประชาชนอาหรับลิเบีย (The Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya)

ข้อมูลทั่วไป

ที่ตั้ง	เหนือสุดของทวีปแอฟริกา ทิศเหนือติดกับทะเลเมดิเตอร์เรเนียน ทิศตะวันตกติดกับตูนิเซียและแอลจีเรีย ทิศตะวันตกเฉียงใต้ติดกับไนเจอร์ ทิศใต้ติดกับชาดและซูดาน และทิศตะวันออกติดกับอียิปต์
พื้นที่	1,759,540 ตารางกิโลเมตร
ภูมิอากาศ	โดยทั่วไปมีอากาศแห้งแล้งแบบทะเลทราย อุณหภูมิเฉลี่ย 20-30 องศาเซลเซียส ด้านเหนือสุดมีอากาศเย็นคล้ายคลึงกับภูมิภาคแถบทะเลเมดิเตอร์เรเนียน ขณะที่บริเวณตอนกลางด้านในประเทศมีอากาศร้อนแบบทะเลทราย
ภูมิประเทศ	เกือบทั้งประเทศเป็นถิ่นทุรกันดาร ลักษณะเป็นที่ราบถึงที่ราบลูกฟูก
เมืองหลวง	ทริโปลี (Tripoli) มีประชากรประมาณ 1.1 ล้านคน
ประชากร	6.2 ล้านคน (ปี 2550)
ศาสนา	ร้อยละ 97 ของประชากร นับถือศาสนาอิสลาม ฝ่ายสุหนี่ สำนักมอลิกีนอกนั้น นับถือศาสนาคริสต์ นิกายคาทอลิก และนิกายอื่นๆ
ภาษา	ภาษาอาหรับเป็นภาษาราชการ มีการใช้ภาษาต่างประเทศ ได้แก่ อิตาลี ฝรั่งเศสและอังกฤษ ในเมืองใหญ่ต่างๆ ด้วย
วันชาติ	1 กันยายน (วันที่ พอ.กัศดาฟียึดอำนาจจากกษัตริย์ ลิเบีย ในปี 2512 หรือ ค.ศ. 1969)
หน่วยเงินตรา	ลิเบียดinar (LYD) อัตราแลกเปลี่ยน 1 ดอลลาร์สหรัฐ เท่ากับ 1.34 ดินาร์ หรือ 1 ลิเบียดinar เท่ากับ 27.49 บาท (เมษายน 2551)
จำนวนแรงงานไทย	ประมาณ 12,572 คน (ก.ย. 2552)
เวลา	ช้ากว่าประเทศไทย 6 ชั่วโมง
การเดินทาง	โดยเครื่องบินจากประเทศไทยลงที่ประเทศอียิปต์หรือกรีซ แล้วต่อสายการบินไปมอลต้าเพื่อเข้ากรุงทริโปลี
ทรัพยากรธรรมชาติ	ปิโตรเลียม ก๊าซธรรมชาติ ยิปซัม



ภัยธรรมชาติ	พายุฝุ่น พายุทราย
รูปแบบการปกครอง	ในทางทฤษฎี เป็นการปกครองโดยปวงชนผ่านผู้แทนท้องถิ่น (Jamahiririya) ในทางปฏิบัติ เป็นการปกครองแบบเผด็จการ (Authoritarian)
เมืองหลวง	กรุงตริโปลี (Tripoli)
วันที่ได้รับเอกราช	24 ธันวาคม พ.ศ. 2494 (ค.ศ.1951) จากการเป็นดินแดนในอารักขาของสหประชาชาติ
ระบบกฎหมาย	มีรากฐานมาจากกฎหมายอิตาลีเลียน ประมวลกฎหมายฝรั่งเศสและกฎหมายอิสลาม มีศาลศาสนาแยกต่างหาก
รูปแบบการปกครอง	อำนาจนิยม พันเอกกััดดาฟี (Colonel Mu'ammarr Abu Minyar Al-Qadhafi) มีสถานะเป็นผู้นำการปฏิวัติ (Revolutionary Leader) เป็นผู้มอำนาจสูงสุดและเด็ดขาดในการปกครองประเทศมีคณะกรรมการปฏิวัติ (Revolutionary Committee) และคณะมนตรีปฏิวัติ (Revolutionary Command Council) เป็นกลไกช่วยในการกำหนดนโยบาย มีสภาประชาชน (National General People's Congress) ทำหน้าที่ด้านนิติบัญญัติ และเป็นผู้แต่งตั้งสมาชิก National General People's Committee (คณะรัฐมนตรี) ทำหน้าที่ด้านการบริหารราชการ

การเตรียมตัวเมื่ออยู่ในลิเบีย

- ประชาชนส่วนใหญ่นับถือศาสนาอิสลามและเคร่งครัดในการปฏิบัติตามพิธีทางศาสนา จึงควรหลีกเลี่ยงการกระทำใดๆ อันอาจเกิดการรบกวนหรือความเข้าใจผิดหรือดูหมิ่น
- ในช่วงเดือนรอมฎอนประมาณเดือนพฤศจิกายน-ธันวาคมของทุกปีเป็นเทศกาลถือศีลอด เวลาทำงานของหน่วยงานราชการหรือบริษัทร้านค้าบริการอาจน้อยลงร้านจำหน่ายอาหารจะเปิดบริการหลังตะวันตกดิน
- อาหารเนื้อสัตว์นำมาบริโภคตามหลักศาสนาอิสลามส่วนใหญ่ ได้แก่ เนื้อไก่ แกะ วัว โดยงดเว้นหมูหรือผลิตภัณฑ์จากหมู
- อากาศเป็นแบบทะเลทรายฤดูร้อนจัด กลางคืนเย็น ฤดูหนาว อากาศหนาวมาก ดังนั้นจึงควรเตรียมเสื้อผ้าให้พร้อมทั้งเสื้อผ้าฤดูร้อนและหนาวรวมทั้งแว่นกันแดด
- คนงานส่วนใหญ่ พักอาศัยในแคมป์ที่นายจ้างจัดให้ใกล้สถานที่ทำงานอยู่ในพื้นที่ทะเลทรายห่างไกลชุมชนเมือง การติดต่อสื่อสารโดยเฉพาะโทรศัพท์ระหว่างประเทศยังไม่สะดวกและทั่วถึงต้องเดินทางเข้าไปใช้บริการที่ร้านตู้โทรศัพท์ของเอกชนในเมือง



- การรักษาพยาบาล นายจ้างจะมีคลินิกหรือหน่วยพยาบาลในแคมป์ให้การดูแลรักษาในเบื้องต้น หากกรณีอาการหนักและฉุกเฉินสามารถเข้ารักษาในโรงพยาบาล โดยกองทุนประกันสังคมเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย (แรงงานควรเตรียมยาสามัญไปด้วย)

- ระบบธนาคารในลิเบียยังให้บริการไม่สะดวกและมีขั้นตอนที่ยุ่งยาก ดังนั้น การส่งเงินโอนกลับประเทศของคนงานจะดำเนินการโดยบริษัทนายจ้างผ่านประเทศที่สามเข้าบัญชีคนงานที่ประเทศไทยเท่านั้น และควรตรวจสอบวิธีการโอนเงินค่าจ้างของนายจ้างให้แน่ชัดก่อนตัดสินใจเดินทางไปทำงาน

- คนงานใหม่อาจประสบปัญหาในการปรับตัวในระยะแรกของการทำงานในลิเบีย เนื่องจากอยู่ห่างไกลและพื้นที่ปฏิบัติงานอยู่ในทะเลทรายที่มีอากาศร้อนจัดกลางวันและกลางคืนเย็น

ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับลิเบีย

ด้านการทูต ลิเบียสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตกับไทยเมื่อวันที่ 16 มีนาคม 2520 ได้มอบหมายให้เอกอัครราชทูตประจำมาเลเซียเป็นเอกอัครราชทูตประจำประเทศไทยอีกตำแหน่งหนึ่ง

ด้านสังคมวัฒนธรรม ลิเบียได้ให้การสนับสนุนมูลนิธิช่วยเหลือเด็กกำพร้าของสตรีไทยมุสลิมแห่งประเทศไทยในพระบรมราชูปถัมภ์ และให้การสนับสนุนการก่อสร้างอาคารลิเบียเป็นที่ทำการของมูลนิธิดังกล่าว และใช้เป็นอาคารเรียนสำหรับเยาวชนไทยมุสลิมด้วย



ระเบียบกฎหมายและข้อห้ามที่ควรรู้

1. หนังสือเดินทางจะต้องแปลรายการข้อมูลต่างๆ เป็นภาษาอาหรับลงในหน้าหนังสือเดินทาง
2. การเดินทางเข้าไปทำงานในประเทศลิเบียจะต้องได้รับวีซ่าเข้าประเทศก่อนจากนั้นจะต้องยื่นขอใบถิ่นที่อยู่ (RESIDENT VISA) จากทางการลิเบีย
3. หากจะเดินทางกลับประเทศไทยจะต้องยื่นขอวีซ่าเดินทางออกนอกประเทศ (EXIT VISA) ก่อน และใช้แสดงต่อด่านตรวจที่สนามบินจึงจะเดินทางออกได้ หากมี RESIDENT VISA ด้วยสามารถเดินทางกลับเข้าไปทำงานในลิเบียได้อีก ถ้ามีเพียง EXIT VISA อย่างเดียว สามารถออกนอกประเทศได้แต่ไม่สามารถกลับเข้าไปอีก เว้นแต่จะยื่นร้องขอวีซ่าใหม่
4. ห้ามหลบหนีหรือเปลี่ยนนายจ้างโดยเด็ดขาด
5. ห้ามนัดหยุดงานหรือสไตรค์ ผู้ฝ่าฝืนมีความผิดอาญา รวมถึงผู้ยุยงให้ผู้อื่นร่วมนัดหยุดงาน
6. ห้ามเสพสุราหรือผลิตและจำหน่ายอย่างเคร่งครัด หากตรวจพบจะถูกควบคุมดำเนินคดีรวมทั้งเสพยาเสพติด
7. เจตนาทำร้ายผู้อื่นเสียชีวิต โทษสูงสุดประหารชีวิต
8. โรคต้องห้ามไม่สามารถทำงานในลิเบีย ได้แก่ ซิฟิลิส เอชไอวี โรคและไวรัสตับอักเสบรวมทั้งโรคระบาดอื่นๆ เช่น ชาร์ลส์ ไช้หวัดนก

ด้านวัฒนธรรมความเป็นอยู่

- ลิเบียเป็นประเทศสังคมนิยม มีรัฐบาลปกครองโดยผู้นำปฏิบัติอย่างเข้มงวด การพูดเรื่องการเมืองของลิเบียโดยเฉพาะการบริหารงานของรัฐบาลหรือผู้นำในทางลบยังเป็นเรื่องต้องห้ามและควรระมัดระวัง ครอบครวั กิจการต่างๆ จึงเป็นสิ่งที่จำเป็น เช่น การเล่นกีฬาออกกำลังกาย การสวดมนต์ รวมทั้งการปรับสภาพจิตใจไม่ให้ วิตกกังวลจนเกินเหตุจะมีส่วนช่วยให้หายเครียดและควรหลีกเลี่ยงการดื่มสุรา เพราะนอกจากจะผิดกฎหมายแล้วยังทำลายสุขภาพ รวมทั้งยังเป็นสาเหตุนำไปสู่การทะเลาะวิวาททำร้ายร่างกาย





หน่วยงานที่ให้ความช่วยเหลือแรงงานไทย

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงทริโปลี

Royal Thai Embassy

Bin Aashour Kircareh andalus Kircareh Street,
Tripoly LIBYA

Tel. (21821)7182783

Fax. (21821) 4775268

E-mail : Thaitipemb@mail.com





สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนแอลจีเรีย People's Democratic Republic of Algeria

ข้อมูลทั่วไป

ชื่อทางการ

สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนแอลจีเรีย (Democratic and Popular Republic of Algeria)

ที่ตั้งและอาณาเขต

แอลจีเรียตั้งอยู่ทางตอนเหนือของแอฟริกา มีพรมแดน

ทิศตะวันออกติดกับลิเบียและตูนิเซีย

ทิศใต้ติดกับไนเจอร์ มาลี และมอริเตเนีย

ทิศตะวันตกติดกับโมร็อกโก

ทิศเหนือติดทะเลเมดิเตอร์เรเนียน

เมืองหลวง

กรุงแอลเจียร์ (Algiers)

ประชากร

34.4 ล้านคน คน (2552)

พื้นที่

2,381,740 ตารางกิโลเมตร

ภูมิอากาศ

อากาศแบบเมดิเตอร์เรเนียนในภาคเหนือของประเทศอุณหภูมิ

อยู่ระหว่าง 25-30 องศาเซลเซียส ในฤดูร้อน (พฤษภาคม-สิงหาคม)

8-15 องศาเซลเซียส ในฤดูหนาวและมักมีหิมะตกในบริเวณเทือกเขา

Kabylie มีอากาศแบบทะเลทรายในภาคใต้และภาคกลาง

อุณหภูมิอยู่ระหว่าง 30-45 องศาเซลเซียส

ภาษาราชการ

อาหรับ (ภาษาต่างประเทศที่ใช้ทั่วไปคือ ฝรั่งเศส)

ศาสนา

ศาสนาอิสลามเป็นศาสนาประจำชาติ

ระบบการปกครอง

มีระบบการปกครองแบบสาธารณรัฐ โดยมีประธานาธิบดีเป็นผู้นำ

ของประเทศ มีการบริหารประเทศโดยพรรคร่วมรัฐบาล

ประมุขแห่งรัฐและผู้นำรัฐบาล

Abdelaziz Bouteflika (ประธานาธิบดี)

หน่วยเงินตรา

แอลจีเรีย ดินาร์ อัตราแลกเปลี่ยนประมาณ 1 ดอลลาร์สหรัฐ

เท่ากับ 72.52 ดินาร์ หรือ 1 ดินาร์ เท่ากับประมาณ 0.48 บาท

(เมษายน 2552)

เวลา

ช้ากว่าประเทศไทย 2 ชั่วโมงครึ่ง



การเมืองการปกครอง

ภาพรวมสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนแอลจีเรีย

1. ประวัติศาสตร์โดยสังเขป

- ชนเผ่าดั้งเดิมของแอลจีเรีย คือ พวก Berber แอลจีเรียเคยอยู่ภายใต้การปกครองของพวกโรมันกว่า 500 ปี และในคริสต์ศตวรรษที่ 7 พวกอาหรับได้เข้ามายึดครองแอฟริกาเหนือ และได้เปลี่ยนศาสนาของพวก Berber เป็นมุสลิม ต่อมา ในปี 2373 ฝรั่งเศสได้รุกรานแอลจีเรียและถือเอาแอลจีเรียเป็นส่วนหนึ่งของฝรั่งเศส ระหว่างปี 2497 - 2498 ได้มีการลุกขึ้นต่อต้านการยึดครองของฝรั่งเศสนำโดย Front de libération nationale (FLN) จนกลายเป็นสงครามใหญ่ และมีผู้เสียชีวิตกว่า 1 ล้านคน ในปี 2505 ประธานาธิบดี Charles de Gaulle ของฝรั่งเศสได้เจรจาสันติภาพกับแอลจีเรียเมื่อวันที่ 5 กรกฎาคม 2505 ซึ่งนำไปสู่การประกาศเอกราชของแอลจีเรีย ต่อมาในเดือนตุลาคม 2506 นาย Ahmed Ben Bella หัวหน้ากลุ่ม FLN ดำรงตำแหน่งประธานาธิบดี และได้นำระบบสังคมนิยมมาใช้ แต่ได้ถูกรัฐประหารโดย Colonel Houari Boumedienne ในปี 2508 ซึ่งปกครองประเทศจนถึงแก่กรรมในปี 2521

2. การเมืองการปกครอง

- รัฐธรรมนูญฉบับปัจจุบันเป็นฉบับที่ได้รับการแก้ไขเมื่อปี 2539 กำหนดให้รัฐสภาประกอบด้วย 2 สภา ได้แก่ สภาผู้แทนราษฎร (Assemblée populaire nationale หรือ APN) มีสมาชิก 389 คน ได้รับการเลือกตั้งจากประชาชนโดยตรง มีวาระละ 5 ปี และมีสภาที่ปรึกษาแห่งชาติ (Conseil de la Nation หรือ CN) มีสมาชิก 144 คน โดย 96 คน ได้รับเลือกทางอ้อมจากประชาชนและประธานาธิบดีแต่งตั้งอีก 48 คน มีวาระละ 6 ปี โดยรัฐธรรมนูญให้สมาชิกครึ่งหนึ่งของสภาที่ปรึกษาแห่งชาติ ต้องมีการสลับเปลี่ยนทุกๆ 3 ปี ประธานาธิบดีดำรงฐานะเป็นประมุขของรัฐและมาจากการเลือกตั้งโดยตรงทุก 5 ปี มีอำนาจสูงสุดในการบริหารประเทศโดยการแต่งตั้งและถอดถอนนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรี

- ในการเลือกตั้งครั้งล่าสุดเมื่อวันที่ 9 เมษายน 2552 นาย Bouteflika ได้รับเลือกให้ดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรีเป็นสมัยที่สามด้วยวัย 72 ปี หลังจากทีสภาได้มีมติแก้ไขรัฐธรรมนูญ ที่มีผลให้ประธานาธิบดีสามารถดำรงตำแหน่งมากกว่าสองสมัยได้ ทั้งนี้ นโยบายทางการเมืองของนาย Bouteflika ล้วนแล้วเป็นนโยบายที่รัฐบาลของเขามีมาตั้งแต่ต้น ซึ่งเน้นด้านความมั่นคงและการลงทุน นาย Bouteflika ได้ให้คำมั่นสัญญาว่าเขาจะหาเงินสนับสนุนในการพัฒนาเศรษฐกิจของสังคม เป็นจำนวนเงิน 150 พันล้านดอลลาร์สหรัฐภายในช่วงปี 2552-56 และยังให้คำมั่นสัญญาที่จะคงไว้ซึ่งนโยบายสมานฉันท์แห่งชาติ โดยมีสาระสำคัญว่า รัฐบาลจะเดินหน้าต่อต้านการก่อการร้ายทุกรูปแบบ แต่รัฐก็ยังยินดีที่จะต้อนรับผู้ที่กลับตัวกลับใจ ทั้งนี้ ในการเลือกตั้งล่าสุดนั้น พรรคการเมืองหลักๆ ได้คว่ำบาตรการเลือกตั้ง



เนื่องจากเห็นว่า อย่างไรก็ตาม นาย Bouteflika ก็ยังคงได้รับเลือกต่อไป แต่ด้วยปัญหาทางสุขภาพของ นาย Bouteflika จึงเป็นที่น่าจับตามองว่า นาย Bouteflika จะสามารถดำรงตำแหน่งได้นานเพียงใด มีการคาดการณ์ว่าน้องชายของนาย Abdelaziz Bouteflika คือ นาย Said Bouteflika จะจัดตั้งพรรคการเมืองใหม่ ซึ่งอาจก่อให้เกิดความแตกแยกในพรรคร่วมรัฐบาลได้

- การได้มาซึ่งตำแหน่งของนาย Bouteflika สร้างความไม่พอใจเป็นอย่างมากให้แก่ฝ่ายตรงข้ามรัฐบาล รวมถึงกลุ่มเสรีนิยมและกลุ่ม Islamists ซึ่งต่างออกมาวิจารณ์ว่าเป็นการเลือกตั้งที่มีการทุจริตและผลการเลือกตั้งเป็นไปตามที่ได้มีการกำหนดไว้ล่วงหน้าในช่วงระยะเวลาก่อนการเลือกตั้งนั้น อัตราการก่อความไม่สงบโดยกลุ่มทหาร Islamist ได้เพิ่มขึ้น และคาดว่าจะเพิ่มเรื่อยๆ ในสมัยรัฐบาลของนาย Bouteflika โดยกลุ่มดังกล่าวมุ่งเน้นการโจมตีสถานสำคัญด้านความมั่นคง (สถานีตำรวจ ฐานทัพบก) ฝ่ายความมั่นคงของแอลจีเรียเองก็ได้มีความพยายามที่จะจับกุมสมาชิกของกลุ่มทหารดังกล่าวร่วมถึงการเพิ่มมาตรการความปลอดภัยในสถานที่สำคัญ ด้วย

3. เศรษฐกิจและสังคม

- แอลจีเรียเป็นประเทศที่มีก๊าซธรรมชาติสำรองมากเป็นอันดับที่ 9 (2549) และเป็นผู้ส่งออกก๊าซธรรมชาติรายใหญ่เป็นอันดับที่ 4 (2549) และมีน้ำมันสำรองมากเป็นอันดับที่ 14 (2550) ของโลก การส่งออกสินค้าพลังงานจึงมีความสำคัญที่สุดต่อเศรษฐกิจของแอลจีเรียกล่าวคือมีมูลค่าประมาณร้อยละ 30 ของผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศ และกว่าร้อยละ 97 ของรายได้จากการส่งออก คู่ค้าน้ำมันและก๊าซที่สำคัญของแอลจีเรีย ได้แก่ อิตาลี เยอรมนี ฝรั่งเศส เนเธอร์แลนด์ สเปน สหราชอาณาจักรและสหรัฐอเมริกา ตัวเลขทางเศรษฐกิจและการเงินของแอลจีเรียดีขึ้นในช่วงกลางทศวรรษที่ 2533 ส่วนหนึ่งมาจากการปฏิรูปนโยบายเศรษฐกิจ ซึ่งได้รับการสนับสนุนจากกองทุนการเงินระหว่างประเทศ และการปรับชำระหนี้ของกลุ่มประเทศเจ้าหนี้ (Paris Club และ London Club) อย่างไรก็ตาม รัฐบาลยังไม่ค่อยประสบความสำเร็จในการลดอัตราการว่างงานที่ยังคงสูงรวมทั้งการปรับปรุงมาตรฐานความเป็นอยู่ของประชาชน

- รัฐบาลเร่งการเปิดเสรีเศรษฐกิจของประเทศ โดยเฉพาะภาคสาธารณูปโภค พื้นฐาน เช่น โทรคมนาคม พลังงาน น้ำประปา และการก่อสร้าง เปิดโอกาสให้บริษัทต่างชาติสามารถมีส่วนร่วมในการพัฒนาภาคเศรษฐกิจเหล่านี้ได้มากขึ้น นอกจากนี้ รัฐบาลยังได้ผ่านการพิจารณากฎหมายปรับปรุงระบบบริหารทรัพยากรน้ำมัน ส่งผลให้ภาคเศรษฐกิจทรัพยากรน้ำมันมีความโปร่งใซขึ้นสำหรับนักลงทุนชาวต่างชาติ รัฐบาลยังมีนโยบายที่จะจัดระเบียบและกฎเกณฑ์ต่างๆ ให้เป็นระบบมากขึ้น รวมทั้งการบริหารสื่อกลางทางการเงินให้มีประสิทธิภาพมากขึ้นด้วย



- ปัจจุบันรัฐบาลได้ดำเนินนโยบายแปรรูปรัฐวิสาหกิจเพื่อดึงดูดนักลงทุนจากภาคต่างๆ โดยมีเป้าหมายที่จะแปรรูปกิจการของรัฐขนาดย่อมมากกว่า 100 รายการ ภายใต้นโยบายการปรับปรุงโครงสร้างของรัฐบาลด้วยงบประมาณ 150 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ เป็นระยะเวลา 5 ปี ภายใต้เนียบายดังกล่าวรัฐบาลต้องการให้เกิดการกระตุ้นทางเศรษฐกิจ และการใช้จ่ายของประชาชนมากขึ้นทั้งนี้เพื่อเป็นการแก้ไขปัญหาการว่างงานภายในประเทศด้วยในส่วนชองนโยบายการเงินนั้นรัฐบาลได้มุ่งเน้นไปที่ธนาคารกลางแห่งชาติ Banque d' Algérie โดยเน้นที่การควบคุมปริมาณเงินที่ไหลเวียนในระบบเพื่อลดอัตราเงินเฟ้อ

- นอกจากนี้แล้ว นโยบายทางเศรษฐกิจที่สำคัญอีกประการหนึ่งของรัฐบาลนาย Bouteflika คือการสร้างความหลากหลายทางเศรษฐกิจให้แก่ประเทศ โดยการพัฒนาในด้านอุตสาหกรรมปิโตรเคมีภัณฑ์ และภาคอุตสาหกรรมไฮโดรคาร์บอน ปัจจุบันข้อตกลงว่าด้วยการจัดตั้งคลังเก็บก๊าซเพื่อโครงการการจัดส่งก๊าซ ethane ที่ทั้งแอลจีเรียได้ได้ลงนามร่วมกับประเทศฝรั่งเศสในปี 2550 ขณะนี้อยู่ในขั้นตอนของการเจรจา แต่ด้วยสาเหตุหลายๆ ปัจจัยไม่ว่าจะเป็นด้านงบประมาณ ความไม่แน่นอน ความล่าช้าในระบบราชการ และความรู้สึกชาตินิยมภายในประเทศส่งผลให้โครงการใหญ่หลายๆ โครงการเกิดความล่าช้าและไม่สามารถดำเนินการได้อย่างราบรื่น

- ปัจจุบันแอลจีเรียอยู่ระหว่างการก่อสร้างท่อลำเลียงก๊าซส่งออกไปเมือง Medgaz ซึ่งมีกำหนดการขนส่งก๊าซจำนวน 8 พันล้านลูกบาศก์เมตรต่อปี ไปยังประเทศสเปนในเดือนมีนาคม ในขณะที่การลำเลียงก๊าซจำนวนเดียวกันนี้จากเมือง Galsi ไปยังประเทศอิตาลีจะเริ่มขึ้นในปี 2553 นอกจากนี้แล้วโครงการสถานีลำเลียงก๊าซ LNG ที่เมือง Skikda และ Arzew มีกำหนดการจะเปิดใช้งานภายในปี 2555-2556

4. นโยบายต่างประเทศ

- ในช่วงปี 2503 - 2513 แอลจีเรียมีบทบาทสำคัญในการสนับสนุนนโยบายของประเทศโลกที่สาม และขบวนการเรียกร้องเอกราชต่างๆ การดำเนินการทางการทูตของแอลจีเรียมีส่วนสำคัญในการปลดปล่อยตัวประกันชาวสหรัฐฯ ที่อิหร่าน เมื่อวันที่ 20 มกราคม 2524 (ความตกลงแอลเจียร์) นอกจากนี้ แอลจีเรียยังมีบทบาทนำในเรื่องต่างๆ ของทวีปแอฟริกา เช่น การเป็นเจ้าภาพจัดประชุมขององค์การเอกภาพแอฟริกา (OAU) ในปี 2543 และเป็นผู้มีบทบาทสำคัญที่ทำให้เอธิโอเปีย และเอริเทรียยอมมาเจรจาสันติภาพ ในปี 2543 นอกจากนี้ แอลจีเรียยังมีความร่วมมืออย่างใกล้ชิดกับประเทศในแอฟริกาอื่นๆ ในการก่อตั้งหุ้นส่วนใหม่เพื่อการพัฒนาของแอฟริกา (New Partnership for African Development-NEPAD) และในองค์การ Arab Maghreb ด้วย



- การดำเนินนโยบายต่างประเทศของประเทศของแอลจีเรียต่อประเทศฝรั่งเศสนั้น เน้นนโยบายที่เป็นกลาง ทั้งนี้ เดิมแอลจีเรียเป็นประเทศเมืองขึ้นของฝรั่งเศส แต่อย่างไรก็ตาม ปัจจุบันนาย Nicolas Sarkozy ประธานาธิบดีของฝรั่งเศสได้มีความพยายามที่จะดำเนินนโยบาย วิชาการ เพื่อส่งเสริมความร่วมมือในด้านพาณิชย์และการจัดหาพลังงานกับแอลจีเรียเพิ่มมากขึ้น

- ความสัมพันธ์กับประเทศสหรัฐอเมริกามีความแน่นแฟ้นเนื่องจากทั้งสองประเทศมี ประสพการณ์ที่คล้ายกัน ทั้งนี้ แอลจีเรียมีประสบการณ์ในการจัดการกับกองกำลังทหารกลุ่ม Islamist ซึ่งทำให้แอลจีเรียเป็นที่จับตามองนับตั้งแต่เหตุการณ์ 9/11 นอกจากนั้น แอลจีเรีย ภายใต้ นาย Abdelaziz สันนิษฐานนโยบาย “war on terror” ของสหรัฐอเมริกา ซึ่งเป็นสาเหตุสำคัญที่ทำให้ประเทศ ตะวันตกพ่นคลาญการกดดันให้รัฐบาลของแอลจีเรียปฏิรูปการปกครอง ทั้งนี้สหรัฐอเมริกา ยังเป็นคู่ค้าที่สำคัญของแอลจีเรียโดยเฉพาะด้านน้ำมันและก๊าซสหรัฐอเมริกายังเป็นผู้มืบทบาทสำคัญ ในการให้ความช่วยเหลือในการพัฒนาอุตสาหกรรมด้านน้ำมันและก๊าซด้วยเม็ดเงินลงทุนเป็น จำนวนเงิน 5.3 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ ซึ่งนับว่าเป็นผู้ลงทุนรายใหญ่ในภาคส่วนอุตสาหกรรมปิโตรเลียม

เศรษฐกิจการค้า

ผลิตภัณฑ์มวลรวมประชาชาติ	161.4	พันล้านดอลลาร์สหรัฐ (2552)
อัตราการเจริญเติบโต	3.3 %	(2552)
รายได้ต่อหัว	3,861	พันล้านดอลลาร์สหรัฐ (2552)
อัตราเงินเฟ้อ	3.8%	(255)

อุตสาหกรรมที่สำคัญ

ปิโตรเลียม ก๊าซธรรมชาติ อุตสาหกรรมเบา เหมืองแร่ ไฟฟ้า ปิโตรเคมีแปรรูปอาหาร
 ทุนสำรองระหว่างประเทศ 150.5 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ (2552)

ดุลการค้ากับไทย ปี 2551 ไทยและแอลจีเรียมีมูลค่าการค้า 798.30 ล้านดอลลาร์สหรัฐ
 ไทยส่งออก 226.65 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ไทยนำเข้า 571.65 ล้านดอลลาร์สหรัฐ
 ไทยขาดดุลการค้าเป็นมูลค่า 345 ล้านดอลลาร์สหรัฐ

<สินค้าออกที่สำคัญของแอลจีเรีย น้ำมันดิบ ก๊าซธรรมชาติ และผลิตภัณฑ์ปิโตรเลียม
 สินค้าเข้าที่สำคัญของแอลจีเรีย สินค้าที่ใช้เป็นทุน อาหาร สินค้าอุปโภคบริโภค

ตลาดคู่ค้าที่สำคัญ

- ส่งออกไปยัง สหรัฐอเมริการ้อยละ 29.4, อิตาลีร้อยละ 13.8, สเปนร้อยละ 9.6, แคนาดา ร้อยละ 8.4, ฝรั่งเศสร้อยละ 7.4, เนเธอร์แลนด์ร้อยละ 5



(2549)

- นำเข้าจาก ฝรั่งเศสร้อยละ 18.7, จีนร้อยละ 9, อิตาลีร้อยละ 8.5, สเปนร้อยละ 6., สหรัฐอเมริการ้อยละ 5.5, เยอรมนีร้อยละ 5.3, รัสเซียร้อยละ 4.6 ตุรกีร้อยละ 4.1 (2549)

ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนแอลจีเรีย

ความสัมพันธ์กับประเทศไทย

ความสัมพันธ์ทั่วไป

● ด้านการทูต

- ไทยสถาปนาความสัมพันธ์กับแอลจีเรียเมื่อวันที่ 6 ธันวาคม 2518 ในขณะนั้น แอลจีเรียมอบหมายให้เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย ดำรงตำแหน่งเอกอัครราชทูตประจำประเทศไทย อีกตำแหน่งหนึ่ง ส่วนไทยมอบหมายให้เอกอัครราชทูต ณ กรุงปารีส ดำรงตำแหน่งเอกอัครราชทูตประจำแอลจีเรีย เอกอัครราชทูตคนปัจจุบัน คือ นายวิรพันธุ์ วัชรชาติย์ และแอลจีเรียมอบหมายให้สถานเอกอัครราชทูตแอลจีเรียประจำมาเลเซีย มีเขตอาณาครอบคลุมไทย เอกอัครราชทูตคนปัจจุบัน คือ นายอามาร์ เบลานี

หน่วยงานที่ให้ความช่วยเหลือแรงงานไทย

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปารีส

L'AMBASSADE ROYALE DE THAILANDE

8 Rue Greuze 75116 PARIS

โทรศัพท์ (331) 5626-5050, โทรสาร (331) 5626-0445-6

สถานีรถไฟ Metro Trocadero

โทรศัพท์ (331) 5626-0440 (หลังเวลาราชการ)

เวลาทำการ จันทร์ - ศุกร์ (เว้นวันหยุดราชการ)

09.30 - 12.30 น. และ 14.30 - 17.30 น.





สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ (The Republic of South Africa)

ข้อมูลทั่วไป

ที่ตั้ง

อยู่ทางใต้สุดของทวีปแอฟริกา ทิศเหนือติดนามิเบีย บอตสวานา ซิมบับเว ทิศตะวันออกเฉียงเหนือติดโมซัมบิก และสวาซิแลนด์ทิศตะวันออกติดมหาสมุทรอินเดีย

พื้นที่

1,221,037 ตารางกิโลเมตร หรือประมาณ 2.5 เท่าของประเทศไทย มีชายฝั่งทะเลยาวประมาณ 2,954 กิโลเมตร โดยแบ่งพื้นที่ออกเป็น 4 ภูมิภาค คือ เคป (Cape) นาทาล (Natal) ทรานสวาล (Transvaal) และออเรนจ์ ฟรีสเตท (Orange Free State) ซึ่งทั้ง 4 ภูมิภาคนี้มีดินแดนกันดารที่เรียกกันว่า Homeland รวมอยู่ด้วย

เมืองหลวง เมืองสำคัญ

กรุงพริทอเรีย (Pretoria)

ตามข้อตกลงที่ทำไว้เพื่อความสงบในประเทศ แอฟริกาใต้จึงมีเมืองหลวงถึง 3 เมืองด้วยกันคือ เมืองพริทอเรีย เป็นเมืองหลวงด้านการบริหาร และเป็นเมืองหลวงของแคว้นโกเต็ง (Gauteng) หรือเดิมคือแคว้นทรานสวาลเมืองเคปทาวน์ เป็นเมืองหลวงด้านกฎระเบียบกับกฎหมาย และเป็นเมืองหลวงของแคว้นเวสต์เทิร์น เคป (Western Cape) หรือแคว้นเคปโพรวินซ์เดิม เมืองเบลมฟอนไทน์ เป็นเมืองหลวงที่มีความสำคัญในด้านศาลยุติธรรมและเป็นเมืองหลวงของแคว้นฟรีสเตท (Free State) หรือเดิมชื่อแคว้นออเรนจ์ ฟรีสเตท

เมืองโจฮันเนสเบิร์ก (Johannesburg) ซึ่งเป็นเมืองใหญ่ที่สุดเจริญมากที่สุดและมีฐานะมั่งคั่งร่ำรวยมากที่สุดในแอฟริกาใต้เป็นเมืองที่สำคัญที่สุด และเป็นเมืองหลวงอย่างไม่เป็นทางการของแอฟริกาใต้มานานแล้ว เมืองนี้มีที่ตั้งอยู่ตรงกลาง ซึ่งเป็นเขตศูนย์กลางความเจริญของแคว้นทรานสวาลเดิม เรียกกันย่อๆ ว่า PWW (P มาจากคำว่า Pretoria, W มาจากคำว่า Witwatersrand และ V มาจากคำว่า Vaa Triangle) แต่ปัจจุบัน แคว้นนี้มีชื่อใหม่ว่า โกเต็ง



ภูมิอากาศ

การพบทองคำใกล้เมืองโจฮันเนสเบิร์ก เมื่อปี ค.ศ. 1886 เป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพของเมืองเล็กๆ ที่เจียบเหงายากจนให้กลายเป็นเมืองใหญ่ทันสมัย อย่างที่โจฮันเนสเบิร์กเป็นอยู่ในปัจจุบันดินแดนแถบนี้ได้ชื่อว่าเป็นดินแดนที่มีสินแร่ทองคำมากที่สุดในโลกความมั่งคั่งที่ได้จากทองคำทำให้มีการขุดทะเลสาบเทียมขึ้นเป็นแหล่งเพาะพันธุ์ปลาเป็นที่เล่นกีฬาทางน้ำ เช่น การตกปลาและการเล่นเรืออีกทั้งเป็นสวรรค์ของนักธรรมชาติวิทยา เพราะทะเลสาบนี้เป็นที่ชุมนุมนกนานาชนิด

อากาศในแอฟริกาใต้มีหลายแบบเพราะขนาดของประเทศมีความกว้างใหญ่ไพศาล นอกจากนั้นในแต่ละพื้นที่ยังมีความแตกต่างของอุณหภูมิมาก ประมาณ 15-20 องศา ในแต่ละวัน เช่น ที่เมืองโจฮันเนสเบิร์ก อุณหภูมิสูงสุดตอนกลางวันประมาณ 25 องศาเซลเซียส ตอนกลางคืนอุณหภูมิต่ำสุดประมาณ 5 องศาเซลเซียส เป็นต้น

- ฤดูหนาวของแอฟริกาใต้ อยู่ในช่วงเดือนมิถุนายนและเดือนกรกฎาคม
- ฤดูร้อนอยู่ระหว่างเดือนธันวาคมและเดือนมกราคม

สภาพอากาศเปลี่ยนแปลงไปตามสภาพภูมิประเทศ เช่น ตามชายฝั่งทะเลจะมีอากาศดีแบบประเทศในเขตร้อนเป็นอากาศแบบเมดิเตอร์เรเนียน ซึ่งอยู่ในบริเวณเคปเพนินซูลา เขตนาทาล กับเขตเหนือของทรานสวาลซึ่งมีอากาศร้อนขึ้นภูมิอากาศทั่วไปของแอฟริกาใต้คือร้อน มีแสงแดดจ้า ตอนกลางวันอากาศเย็นกลางคืน

เดือนที่มีอากาศดีที่สุดและน่าที่จะเดินทางท่องเที่ยว คือเดือนตุลาคม ซึ่งเป็นช่วงเวลาที่ไม้ดอกไม้พืชร่วงพันธุ์บานสะพรั่ง ตามปกติแล้วแอฟริกาใต้มีอากาศดีตลอดปี

ถ้าหากจะไปเที่ยวซาฟารี ไม่ควรไปในระหว่างเดือนธันวาคมและมกราคม เพราะอากาศร้อนถึงร้อนมาก

ส่วนเดือนกรกฎาคมถึงเดือนสิงหาคม ทางตอนใต้ของประเทศอากาศหนาวเย็นและมีฝนตกชุก

ประชากร

ประมาณ 44 ล้านคน (ม.ย. 2550) เป็นคนผิวดำร้อยละ 79 ผิวขาวร้อยละ 9.6 ผิวสีผสมร้อยละ 8.9 และคนเชื้อชาติอินเดียร้อยละ 2.5 อัตราการแพร่ระบาดของเชื้อ HIV/AIDS ในประชากรช่วงอายุ 15-49 ปีร้อยละ 18.8 (2548) จำนวนผู้ติดเชื้อ HIV/AIDS ประมาณ 5.5 ล้านคน (2548)

ภาษาราชการ

ภาษาอังกฤษ และ ภาษา Afrikaans ภาษาอื่นที่ใช้ คือ Ndebele, Sotho, Swazi, Tsonga, Xhosa, Pedi และ Zulu



ศาสนา	คริสต์ ร้อยละ 79.6 มุสลิม ร้อยละ 2 ความเชื่ออื่นๆ ร้อยละ 18.8 ศาสนาฮินดู 1.5 (อินเดีย)
หน่วยเงินตรา	แรนด์ (Rand) 1 แรนด์ ประมาณ 5.66 บาท (ก.พ.53)
รายได้เฉลี่ยต่อหัว	5,630 ดอลลาร์สหรัฐ (2548)
วันชาติ	27 เมษายน (Freedom Day) และแอฟริกาใต้ประกาศอิสรภาพจากอังกฤษเมื่อ 31 พ.ค. 2453
การเดินทาง	โดยเครื่องบิน (เที่ยวบินตรงจากกรุงเทพฯ ไปโจฮันเนสเบิร์กและเคปทาวน์ใช้เวลาบินประมาณ 10 ชั่วโมง

รู้ไว้ก่อนไปแอฟริกาใต้

วันหยุดประจำปี

1 มกราคม	วันขึ้นปีใหม่
ปลายเดือนมีนาคมหรือต้นเมษายน	วันอีสเตอร์
6 เมษายน	วัน Founder's Day
1 พฤษภาคม	วันแรงงาน
31 พฤษภาคม	วันชาติ
16 มิถุนายน	วันไวเวโต
10 ตุลาคม	วันครูเกอร์
16 ธันวาคม	วันแห่งคำปฏิญาณ (Day of the Vow)
25 ธันวาคม	วันคริสต์มาส
26 ธันวาคม	วัน Boxing Day ปัจจุบันเปลี่ยน เป็น Good Will Day

เตรียมตัวไปแอฟริกาใต้

คนไทยไม่ต้องขอวีซ่าในการเดินทางเข้าแอฟริกาใต้เพื่อการท่องเที่ยวและจะอยู่ได้นานครั้งละไม่เกิน 15 วัน โดยจะต้องแสดงตัวโดยสารเครื่องบินยืนยันการเดินทางออกนอกแอฟริกาใต้ให้เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองของเขาดูในเวลาที่เดินทางเข้าประเทศ

ถ้าหากต้องการอยู่ในแอฟริกาใต้เกินกว่า 15 วัน จึงจะต้องขอวีซ่า ใช้เวลาในการขอวีซ่า 7 วัน และไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายในการขอวีซ่า

เอกสารที่ต้องใช้ในการขอวีซ่า

- หนังสือเดินทางที่ยังไม่หมดอายุ (ยังใช้ได้ก่อนวันหมดอายุ ไม่ต่ำกว่า 6 เดือน)
- หลักฐานทางการเงิน เช่น สมุดเงินฝากธนาคาร หรือหนังสือรับรองจากธนาคาร
- หลักฐานการทำงาน เช่น หนังสือรับรองของบริษัท หรือทะเบียนการค้า ทะเบียนหุ้นส่วน
ในฐานะที่เป็นเจ้าของกิจการ
- หนังสือเชิญจากเจ้าภาพให้ไปดูงาน หรือทำธุรกิจ หรือหนังสือรับรองในกรณีมีผู้สนับสนุน
ค่าใช้จ่าย
- รูปถ่าย 2 นิ้ว 2 รูป

ยื่นแบบฟอร์มและเอกสารประกอบได้ที่
สถานเอกอัครราชทูตแอฟริกาใต้ประจำประเทศไทย
ชั้น 6 อาคารปาร์ก เฟลส
เลขที่ 231 ถนนสารสิน ราชดำริ กรุงเทพมหานคร
โทรศัพท์ 0-2253-8473-6
แฟกซ์ 0-2253-8477
เวลาทำการ ตั้งแต่วันจันทร์-ศุกร์ เวลา 8.00-12.00 น

ด้านศุลกากร

มีการรวมกันระหว่างแอฟริกาใต้ บอสวานา สวาซีแลนด์ เลโซโท เป็นสหภาพศุลกากร
แอฟริกาใต้ (The South African Customs Union) ดังนั้นจึงไม่มีพรมแดนระหว่างประเทศที่เป็น
สมาชิกของสหภาพ ทุกประเทศมีระเบียบพิธีการศุลกากรเหมือนกัน คือเมื่อเดินทางเข้าไปในเขต
สหภาพศุลกากรแอฟริกาใต้ ผู้เดินทางจะได้รับยกเว้นอากรสำหรับสิ่งของที่นำติดตัวเข้าไปดังนี้

ของใช้ส่วนตัวตามสมควรแก่ฐานะ เหล้า (Spirit) คนละ 1 ลิตร เหล้าองุ่นคนละ 2 ลิตร
บุหรี่ยี่ 400 มวน สำหรับรถยนต์ หากจะนำเข้าต้องทำหนังสือค้าประกัน (ATA Carnet) เพื่อรับรองว่าจะ
นำออกไปเมื่อเดินทางกลับ

ผู้ยิ่งใหญ่ทั้งห้า (Big Fives)

ประเทศแอฟริกาใต้มีชื่อเสียงมากในเรื่องการท่องเที่ยวแบบซาฟารี คือ การเที่ยวดูชีวิตสัตว์
ป่าที่อาศัยอยู่ตามธรรมชาติในทุ่งโล่งซาฟารี โดยเฉพาะ สัตว์ใหญ่ที่ได้รับการยกย่องว่าเป็น
"ผู้ยิ่งใหญ่ทั้งห้าหรือบิ๊กไฟว์" (Big Fives) คือ ช้าง สิงโต แรด เสือดาว และควายป่า
กับสัตว์พื้นเมืองแปลกๆ ที่หาดูยากในทวีปอื่น เช่น สัตว์ในตระกูลกวาง เช่น กวางอิมพาลา
และสปริงบอค เป็นต้น



เตรียมเสื้อผ้าเครื่องแต่งกาย

แต่ละพื้นที่ของแอฟริกาได้มีความแตกต่างของอุณหภูมิมาก ในบางพื้นที่อากาศกำลังสบาย แต่บางพื้นที่อากาศร้อนจัดหรือหนาวเย็น เพราะฉะนั้นการจัดเตรียมเสื้อผ้าของใช้ควรคำนึงถึงประโยชน์ใช้สอยมากกว่าความสวยงาม

การไปเที่ยว ควรสอบถามและตรวจสอบสภาวะอากาศในช่วงที่จะเดินทางจะได้เตรียมตัวถูกต้อง การไปเที่ยวแอฟริกาได้มีหลายแบบ เสื้อผ้าที่ใช้ก็แตกต่างกันด้วย ดังนี้

ท่องเที่ยวซาฟารี

1. เตรียมเสื้อกางเกงผ้าฝ้าย เพราะระบายความร้อนและซับเหงื่อได้ดีกว่าผ้าชนิดอื่น ไม่ควรใช้กางเกงยีนส์ เพราะเมื่อเหงื่อออกจะติดตัว หากกลัวแดดก็ใช้เสื้อแขนยาว สีกลมกลืนกับธรรมชาติดีกว่าสีฉูดฉาด

2. ช่วงเช้ามืดและตอนค่ำอากาศมักจะเย็น มีเสื้อคลุมบางๆ สักตัวจะมีประโยชน์มาก เมื่อจะออกไปดูสัตว์หากินตอนเช้าและตอนเย็น

3. กางเกงขาสั้นเหมาะกับการเดินทางในฤดูร้อน (เดือนพฤศจิกายน-มกราคม) แต่จะถูกยุงและแมลงรบกวน

4. หมวกกับแว่นกันแดดมีประโยชน์มากสำหรับทุกคน

5. รองเท้า ควรเป็นรองเท้าไม่มีส้น รองเท้าผ้าใบดีที่สุด เพราะในบางครั้งต้องเดินบนดินที่มีฝุ่นหนาหรือเดินในทุ่งหญ้าด้วย

ของใช้ที่จำเป็นอื่นๆ

การไปซาฟารี กล้องส่องทางไกลเป็นอุปกรณ์ที่ควรเอาไปด้วย เพราะมีประโยชน์ในการดูสัตว์ ควรมีไฟฉายประจำตัว เพื่อใช้ยามดูนกในที่พักแบบซาฟารี

การเตรียมตัวไปซาฟารี

การเตรียมตัวเที่ยวแบบซาฟารี นอกจากการสวมใส่เสื้อผ้าที่เหมาะสมกับการท่องเที่ยวซาฟารีแล้ว ยังมีข้อแนะนำอื่นที่ควรปฏิบัติดังนี้ คือ

1. ไม่ใส่น้ำหอมกลิ่นฉุนจัด เพราะสัตว์ป่ามีประสาทการดมกลิ่นที่ไวเมื่อได้กลิ่นแปลกปลอม มันจะหนีไปซ่อนตัว ทำให้เราไม่มีโอกาสได้เห็นตัวมัน

2. ไม่ทำเสียงดังเวลาเข้าไปในเขตที่อยู่ของสัตว์ เพราะจะทำให้สัตว์ตื่นตกใจได้ นอกจากจะเล็ดหนีไปแล้ว บางครั้งอาจเป็นอันตรายได้ ฉะนั้น เมื่อเข้าไปใกล้ หรือเห็นสัตว์ต่างๆ อยู่ตามธรรมชาติทางที่ผ่านไป ให้ทำตัวให้เงียบที่สุดและกลมกลืนกับธรรมชาติมากที่สุด

3. ไม่ขว้างปาสิ่งของ เช่น ก้อนหินหรือกิ่งไม้ใส่สัตว์ที่กำลังเคลื่อนไหวหรือเรียกความสนใจของสัตว์ขณะที่ยืนอยู่ในธรรมชาติ



4. ถ้าขับรถเองต้องระมัดระวังมากเรื่องความเร็ว และไม่บีบแตรไล่สัตว์ เมื่อพบฝูงสัตว์ผ่านมาหรือข้ามทางอยู่ต้องหยุดรถให้สัตว์ไปก่อนทุกครั้ง
5. ไม่ทิ้งขยะหรือสิ่งของใดๆ ออกไปนอกรถ เพราะนอกจากจะทำลายสิ่งแวดล้อมแล้วยังอาจก่อปัญหาให้สัตว์ที่เผลอกินเข้าไปเจ็บป่วยและตายในที่สุด
6. ไม่ทิ้งก้นบุหรี่ออกไปนอกรถโดยเด็ดขาด เพราะอาจจะทำให้เกิดไฟไหม้ป่าได้
7. ไม่ลงจากรถเมื่ออยู่ในป่าหรือทุ่งโล่งเพราะสัตว์ป่าอาจเข้ามาทำร้ายสัตว์มีอันตรายทุกชนิด แม้แต่กวางตัวเล็กๆ โดยเฉพาะเสือดาว สิงโต แรด และควายป่า แม้จะเห็นว่าอยู่ไกลแต่สัตว์พวกนี้เคลื่อนที่เร็วมากเกินคาด เคยมีผู้เสียชีวิตหลายรายแล้วเพราะความประมาท
8. อย่าให้อาหารสัตว์ เพราะจะทำให้สัตว์เข้ามาพัวพันอยู่ใกล้มนุษย์มากเกินไป และสัตว์อาจตายเพราะอาหารเป็นพิษได้
9. เชื้อเพลิงและปฏิบัติตามคำแนะนำของเจ้าหน้าที่พิทักษ์ป่า (Rangers หรือ Trackers) อย่างเคร่งครัดตลอดเวลา ทั้งนี้เพื่อความปลอดภัยของตัวนักท่องเที่ยวเอง
10. เดินเล่นอยู่ในบริเวณที่พิกที่มีรั้วรอบขอบชิดเท่านั้น ไม่ควรออกไปเดินเล่นนอกเขตที่พิกตามลำพัง
11. เมื่อนั่งรถออกไปดูสัตว์ หากเป็นรถเปิดประทุนก็ไม่ควรยืนหรือยื่นส่วนของร่างกายออกมานอกรถ อาจเกิดอุบัติเหตุตกหรือถูกกิ่งไม้เกี่ยวจนได้รับบาดเจ็บ



ภาษาอารบิกที่จำเป็นในชีวิตประจำวัน

คนที่รู้สองภาษามีค่าเท่ากับคนสองคน

A man who knows two languages is worth two men.

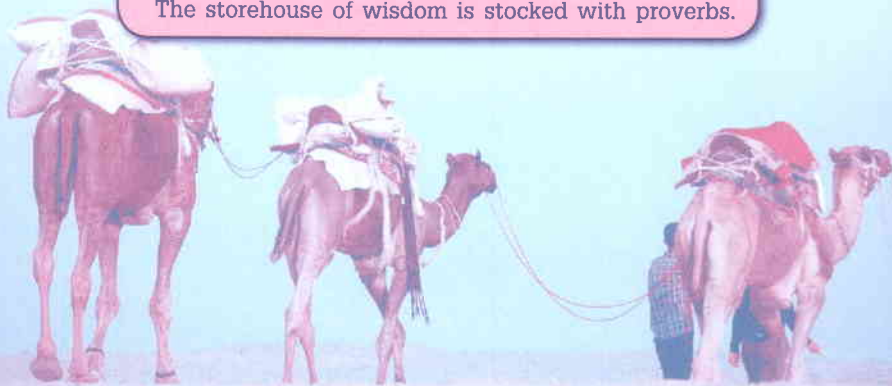
จำนวนนับ

0	ศิฟิร	•
1	วาเฮ็ด	١
2	อิษเนน	٢
3	ชะลาซะห์	٣
4	อับเราะซะห์	٤
5	ค็อมซะห์	٥
6	ซิดตะห์	٦
7	ซับอะห์	٧
8	ชะมานียะห์	٨
9	ติสอะห์	٩
10	อะชะเราะซะห์	١٠
11	อะชะตะ อะชะร่อ	١١



20	อิซรีน	๒.
23	ซะลาซะห์ วะอิซรีน	๒๓
100	มีอะห์	๑๐๐
105	มีอะห์ วะค็อมซะห์	๑๐๕
200	มีอะเตน	๒๐๐
1,000	อัลฟู	๑,๐๐๐
10,000	อะชะร้ออาลาฟ	๑๐,๐๐๐
100,000	มีอะห์อัลฟี	๑๐๐,๐๐๐
1,000,000	มิลยูน	๑,๐๐๐,๐๐๐

คลังแห่งความฉลาด มักจะเต็มไปด้วยสุภาษิต
The storehouse of wisdom is stocked with proverbs.



ส่วนต่าง ๆ ของร่างกาย

ร่างกาย = ญิซม **جسم**



ส่วนต่างๆ บนใบหน้า



ครอบครัว

ครอบครัว

ญาติ

คุณพ่อ บิดา

คุณแม่ มารดา

พี่น้อง (ผู้ชาย)

พี่น้อง (ผู้หญิง)

พี่ชาย

พี่สาว

น้องชาย

น้องสาว

ลุง

ป้า

อาผู้ชาย

อาผู้หญิง

สามี

ภรรยา

ลูก

ลูกชาย

ลูกสาว

คนรัก (แฟน)

คุณพ่อ คุณแม่สบายดีหรือ

พวกท่านสบายดี

อุสเราะห์

อะกอริบ

อะบุณ

อุมมุน

อะคุน

อุคุตุน

อุคุนกะบีร

อุคุนกะบีเราะห์

อุคุนศอซีร

อุคุนศอซีเราะห์

อัมมุน

อัมมะตุณ

อัมมุน

อัมมะตุณ

เซาญุน

เซาญะตุณ

อิบนุน

วะละตุณ

บินตุณ

ฮาบีวะตุณ

โกพะฮาลอะบีกะ วะอุมมิกะ

หุมาบีคอยริน

أسرة

أقارب

أب

أم

أخ

أخت

أخ كبير

أخت كبيرة

أخ صغير

أخت صغيرة

عم

عمة

عم

عمة

زوج

زوجة

ابن

ولد

بنت

حبيبة

كيف حال أبيك وأمك

هما بخير



คำกริยาทั่วไป

ให้	อะอฺฏู	أعطى
เปิด	อัฟตะฮฺ	أفتح
ปิด	อัคฟีล	أقفل
วิ่ง	อัจญะรี	أجري
เดิน	อัมชี	أمشي
นั่ง	อัจญะลีซ	أجلس
ยืน	อะกูมุ	أقوم
ดื่ม	อัชร็อบุ	أشرب
กิน	อากุล	أكل
นอนหลับ	อะนามุ	أنام
ยิ้ม/หัวเราะ	อิบตะซิม	ابتسم
ดู	อุนซุร	انظر
กวาด	กันนิส	كنس
ล้าง	ม็อลซิล	غسل
ดึง	ซุดตะ	شد
ผลัก	อิดพะอ์	ادفع
เขียน	อุกดุบ	اكتب
เรียก	อุดอุ	ادع
พูดคุย/สนทนา	ฮัดดิษ	حدث
พักผ่อน	อิสตะรียะฮ์	استرح
มา	ยะตี	يأتي
ไป	ยัซหับ	يذهب
ถาม	ยัลอัล	يسأل



ตอบ

ทำงาน

เข้าทำงาน

เลิกงาน

ทำงานล่วงเวลา

อยู่ญี่ปุ่น

ยัชตะฆิล

ยัลตะฮิก บิลอะมัล

ยันตะฮิล อะมัล

ยัชตะฆิลบิลวัคติลอิฎออฟี

يجب

يشتغل

يلتحق بالعمل

ينتهي العمل

يشتغل بالوقت الإضافي

ต้องการพัก/ลางาน

ลาออกจากงาน

อูริด อัลอิญาซะห์

อิสติกอละห์ มินัลอะมัล

أريد الإجازة

استقالة من العمل



ประโยคคำถาม

อะไร	มา	ما
ทำไม	ลึมาซา	لماذا
ที่ไหน	อัยนะ	أين
เมื่อไร	มะตา	متى
เป็นอย่างไร	กัยพะ	كيف
ใช่ไหม	ฮัล	هل
มีไหม	ฮัลยูญุด	هل يوجد
เป็นไหม	ฮัลมุมกิน	هل ممكن
ได้ไหม	ฮัลฮัคค็อลตะ	هل حصلت
ชอบไหม	ฮัลอะห์บับตะ	هل أحببت
เข้าใจไหม	ฮัลพะฮิมตะ	هل فهمت
ยินยอมไหม	ฮัลร่อฎีตะ	هل رضيت
จริงหรือ	ฮัลค่อเฮียะห์	هل صحيح ؟
ต้องการหรือไม่	ฮัลอะร็อดตะ อัมลา	هل أردت أم لا
เขาเป็นใคร	มันฮฺวะ	من هو
เท่าไร	กัม	كم
ถูกต้องหรือไม่	เศาะห์ อัม ฆอลัฎ	صح أم غلط



คุณเป็นคนไทยใช่ไหม

ฮัลลอวันตะไต้หวัน

هل أنت تايلاندي؟

ใช่ ผมเป็นคนไทย

นะฮัม อะนะไต้หวัน

نعم، أنا تايلاندي

คุณสบายดีหรือ

เกฟฮาลัก

كيف حالك؟

ผมสบายดี ขอขอบคุณ

บิเคร ชุกร็อน

بخير شكرا



วัน/วันที่

วันอาทิตย์	เยามุลอะฮัด	يوم الأحد
วันจันทร์	เยามุลอิษนัยน์	يوم الاثنين
วันอังคาร	เยามุลละลาฮาอ์	يوم الثلاثاء
วันพุธ	เยามุลอ์รวีอาร์อ์	يوم الأربعاء
วันพฤหัสบดี	เยามุลคอมีซ	يوم الخميس
วันศุกร์	เยามุลญุมอะห์	يوم الجمعة
วันเสาร์	เยามุซซับติ	يوم السبت
วันนี้	อัลเยาม์	اليوم
วันพรุ่งนี้	ม่อตัน	غدا
เมื่อวันวาน	อัมซิ	أمس
วันมะรืนนี้	บะอ์ตะบุกเราะห์	بعد بكرة
วันมะรื่องนี้	บะอ์ตะเยาเมน	بعد يومين
ทุกวัน	กุลละเยาม์	كل يوم
ครึ่งวัน	นิศฟูเยาม์	نصف يوم
วันก่อน	เยาม์ซาบิก	يوم سابق



เวลา

ชั่วโมง	ชอาะ	ساعة
นาที	ตะกีเกาะห์	دقيقة
วินาที	ซานียะห์	ثانية
3 ชั่วโมง	ชะลาชะห์ ซาอัด	٣ ساعات
5 นาที	ค้อมชะ ตะกออิก	٥ دقائق
ยามเช้า	คอบาฮ์	صباح
เวลาเที่ยง	นิศฟุนนะฮ์าร	نصف النهار
เวลาบ่าย	ซุหุร	ظهر
ก่อนเที่ยง	ก๊อบละนิศฟิณนะฮ์าร	قبل نصف النهار
กลางคืน	ลัยละห์	ليلة

เดือน

เดือนมกราคม	ชะหฺรยะนาแยร์	شهر يناير
เดือนกุมภาพันธ์	ชะหฺรเฟิบไบรยฺร์	شهر فبراير
เดือนมีนาคม	ชะหฺรมาริส	شهر مارس
เดือนเมษายน	ชะหฺรอิบริล	شهر إبريل
เดือนพฤษภาคม	ชะหฺรมายู	شهر مايو
เดือนมิถุนายน	ชะหฺรยูนยู	شهر يونيو
เดือนกรกฎาคม	ชะหฺรยูลยู	شهر يوليو
เดือนสิงหาคม	ชะหฺรออะฆฺสตุล	شهر أغسطس
เดือนกันยายน	ชะหฺรเซ็บเต็มบັร์	شهر سبتمبر
เดือนตุลาคม	ชะหฺรอ็ออกโตบັร์	شهر أكتوبر
เดือนพฤศจิกายน	ชะหฺรโนเซ็มบັร์	شهر نوفمبر
เดือนธันวาคม	ชะหฺรดี้เซ็มบັร์	شهر ديسمبر
หนึ่งเดือน	ชะหฺรวาเอ็ด	شهر واحد
เดือนนี้	ฮาษชะหฺร	هذا الشهر
เดือนที่แล้ว	ชะหฺรมาฏี	شهر ماضي



ปี/ฤดูกาล

ปีนี้	อาษิตฺตชชนนํ	هذه السنة
ปีหน้า	ชชนนํ กอดิมํ	سنة قادمة
ปีที่แล้ว	ชชนนํ มาฏีเย	سنة ماضية
ปีไหน	อัยยชชนนํ	أي سنة
ฤดูใบไม้ผลิ	พัลลวรวอเบียะ	فصل الربيع
ฤดูร้อน	พัลลวค็อยพ	فصل الصيف
ฤดูใบไม้ร่วง	พัลลวค็อริพ	فصل الخريف
ฤดูหนาว	พัลลวชิตา	فصل الشتاء
ฤดูฝน	พัลลวอัมฏี	فصل الأمطار

ในประเทศไทยสำหรับปีหนึ่งมี 4 ฤดูกาล

พิดควะลิลอะรอบียะห์ อับอะอะห์ฟูล ฟิชชนนํ

في الدول العربية ٤ فصول في السنة

เดือนเมษายนในประเทศไทย เป็นฤดูที่มีอากาศร้อนที่สุด

ชะฮ์รฺอิบริล อัลญะวอะชดั อะรเราะห์ ฟิไตแลนด์

شهر إبريل الجو أشد حرارة في تايلاند



อาหารและเครื่องดื่ม

ข้าวสาร	อูรช	อาร์ซ
ข้าวเหนียว	อูรชฆอรอวี	อาร์ซ กรุย
ข้าว	รุช	รซ
บะหมี่	ชะอ์รียะห์	ชะเerie
ก๋วยเตี๋ยว	ชะอ์รียะห์ ก๋วยเตี๋ยว	ชะเerie คุอิตีอู
โจ๊ก	รุชมัสลู้ก	รซ มสลوق
น้ำแกง	มะร็อก	มรคว
ไข่	บัยญะห์	บัยضة
น้ำจิ้ม ซอส	ค็อลเคาะห์	สลصة
น้ำปลา	ค็อลเคาะห์สะมัก	สลصة سمك
ขนมปัง	คุบซ์	خبز
น้ำเปล่า	มาอ์	ماء
น้ำชา	ชಾಯะ	شاي
น้ำอัดลม	ชะร็อบมุณอิซ	شراب منعش
กาแฟ	เกาะห์วะห์	قهوة
น้ำแข็ง	ซัลญ์	ثلج
เหล้า	ค็อมร์	خمير
เบียร์	เบียร์เราะห์	بيرة



น้ำเต้าหู้

อะซีรดูฟ

عصير توف

คุณชอบรับประทานอาหารประเภทไหน

อัยยูเนอาอิน มินัฏฏ่ออาม ตูรีดู

أي نوع من الطعام تريد

ผมชอบทานอาหารไทย

อุรีดอัลอ์ฏอิมะห์ ไตแลนดียะห์

أريد الأطعمة التايلاندية



เนื้อสัตว์ต่างๆ

เนื้อหมู

เนื้อวัว

เนื้อแพะ

ปลา

ไก่

เป็ด

ห่าน

กุ้ง

หอย

ปู

ละฮัมคินซีร์

ละฮัมบะกัอร

ละฮัมมาอิซ

สะมัก

ตะญาจ

บัฏญะห์

วัชชะห์

รุษยาน

มะฮ์อาร์

กาโบเรีย

لحم خنزير

لحم بقر

لحم ماعز

سمك

دجاج

بطة

وزة

روبيان

محار

كابوريا

ผลไม้

ผลไม้

ส้ม

กล้วยหอม

แตงโม

มะละกอ

ลิ้นจี่

มะม่วง

องุ่น

สาลี่

มะนาว

พะวาเกียะห์

บุรตุกอล

เมาซ์

บักขี้ค

ปาปายยะ

ลินซี

มันญะห์

อินับ

อียาค

ลัษมุน

فواكه

برتقال

موز

بطيخ

باباي

لنشي

منجة

عنب

إجاص

ليمون



สถานที่/ที่ควรรู้จัก

สถานทูตไทย

สำนักงานแรงงานไทย

สนามบิน

โรงพยาบาลนตร์

สถานีตำรวจ

สวนสาธารณะ

ห้างสรรพสินค้า

ตลาด

ธนาคาร

สะพานหะห์ไต้แลนด์

มัสยิดอัลอะมัลไต้แลนด์

มะฆัร

ดาร์ซินม่า

มะฮัฎฐะห์ซุรฎฐะห์

หะดีเกะห์อามมะห์

มะฮัลลาตติฎฎะรียะห์

ซุ๊ก

บังก

سفارة تايلاند

مكتب العمل التايلاندي

مطار

دار سينما

محطة شرطة

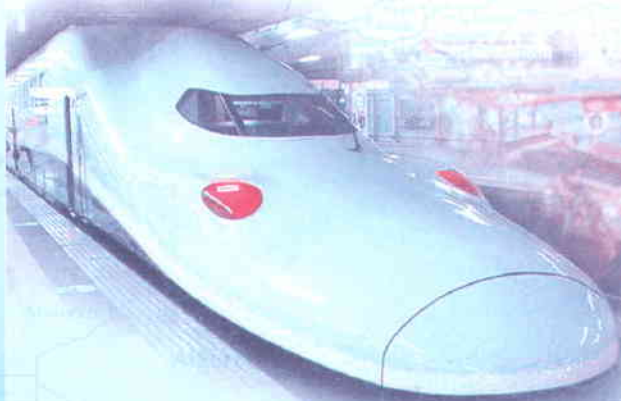
حديقة عامة

محلات تجارية

سوق

بنك





สถานีรถไฟ

ท่าเรือ

ร้านอาหาร

ซูเปอร์มาร์เก็ต

ป้ายรถประจำทาง

สถานีรถไฟใต้ดิน

ร้านตัดผม

สุขา (ห้องน้ำ)

ตรวจคนเข้าเมือง (ต.ม.)

มะฮัตญะห์กิฏีอ์

มินาอ์

มัจญัฮ์

ซูเปอร์มาร์เก็ต

เมากิฟอตูบิส

มะฮัตญะห์ กิฏีอ์ระห์ดัลอ์รฎู

อัลลาก

มिरฮาว

ญุมฎีก

محطة قطار

ميناء

مطعم

سوبر ماركت

موقف أوتوبيس

محطة قطار تحت الأرض

حلاق

مرحاض

جرك



ทิศทาง/ที่ถั้ว

ทิศตะวันออก	อัสซาร์กู	الشرق
ทิศตะวันตก	อัลฆ็อรบู	الغرب
ทิศใต้	อัลญะญีบ	الجنوب
ทิศเหนือ	อัสซิมาล	الشمال
ทิศตะวันออกเฉียงใต้	อัลญะญูบบุรซซาร์กี	الجنوب الشرقي
ทิศตะวันออกเฉียงเหนือ	อัสซิมาลซซาร์กี	الشمال الشرقي
ทิศตะวันตกเฉียงใต้	อัลญะญูบบุลฆ็อรบี	الجنوب الغربي
ทิศตะวันตกเฉียงเหนือ	อัสซิมาลุลฆ็อรบี	الشمال الغربي
ข้างบน	เฟาก็อ	فوق
ข้างล่าง	ตะฮ์ตะ	تحت
ข้างหน้า	อะมามะ	أمام
ข้างหลัง	ค็อลพะ	خلف
ข้างใน	ดาคิล	داخل
ข้างนอก	คอริญญ์	خارج
ข้างซ้าย	ซิมาล	شمال



ไปโรงพยาบาล

โรงพยาบาล	มุลตซ์ฟา	مستشفى
ป่วยไข้/ไม่สบาย	มะร็ฎ	مريض
นายแพทย์ (หมอ)	ญ่อปั๊	طبيب
พยาบาล	มุมีรร็ฎาะห์	ممرضة
ยา	ดะวาว์	دواء
ไข้ตัวร้อน	ฮุมมา	حمى
ไข้หนาวสั่น	บรูตะห์ ชะดีตะห์	برودة شديدة
ไข้หวัด	ซูกาม	زكام
ไข้หวัดใหญ่	อิมฟูอินชะ	انفلوانزا
ปวดหัว	ศุดาอ์	صداع
ปวดท้อง	อะลัมฟิลงัน	ألم في البطن
ปวดฟัน	วะญะอ์ อัสนาน	وجع أسنان



เวียนหัว

ท้องร่วง

อาเจียน/คลื่นไส้

ไอ

เป็นแผล

คัน

คุณเป็นอะไร

ผมไม่ค่อยสบาย

กรุณาพาผมไปโรงพยาบาล

คลินิกแพทย์อยู่ที่ไหน

คุณมีอาการเป็นอย่างไร

เดาว่ารอนอาร์เราะซึ

อิสฮาล

ก็อยอ์

กัวะอ์

ญะเราะฮ์

ฮัซซาส

มาฆาบิกะ

อะนัา มะร็ฎ

คุษนี อิลัล มุซตัซฟา

อัลนัลอียาตะห์

กัยพะฮาละตัก

دوران الرأس

إسهال

قيء

فح

جرح

حساس

ماذا بك ؟

أنا مريض

خذني إلى المستشفى

أين العيادة ؟

كيف حالتك ؟



ใบส่งจดหมาย

จดหมาย	ริซาละห์	رسالة
ซองจดหมาย	ซีอ์รฟุน	ظرف
แสตมป์	ฆ่อวาเบีเยอ์	طابع
ที่ทำการไปรษณีย์	มักดัมอัลบะริด	مكتب البريد
ตู้ไปรษณีย์	ศุนตุ๊กอัลบะริด	صندوق البريد
จดหมายลงทะเบียน	ริซาละห์ มุซัจญะละห์	رسالة مسجلة
โทรศัพท์ทางไกล	มุกาละมาตคอริญยะห์	مكالمات خارجية
พัสดุไปรษณีย์	ฉวีรูด	طرود
จดหมายธรรมดา	ริซาละห์ อาดิยะห์	رسالة عادية



لون	โลน	สี
أبيض	อับยัฏ	ขาว
أسود	อัสวัต	ดำ
أحمر	อะหมัร	แดง
أصفر	อัศฟร	เหลือง
أخضر	อัคญ์อร	เขียว
أزرق	อัซร็อก	น้ำเงิน



การดำเนินชีวิตของแรงงานไทย ตามแนวปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง

เงินหามาได้ รู้จักใช้ รู้จักเก็บออม เพื่อตนเอง และครอบครัว

ถ้าใช้เงินเป็น...ต้องเห็นออม เงินที่ได้มาจากการทำงาน รับจ้าง ในแต่ละวัน แต่ละเดือน ควรมีการวางแผนใช้จ่ายอย่างประหยัด เท่าที่จำเป็น ไม่ฟุ่มเฟือย จะต้องมีการเหลือเก็บไว้บ้างเพื่อเก็บสะสมไว้ใช้ในยามที่ไม่มียานทำ ประสบภัยถึงต้องทุพพลภาพ (พิการ) หรือเกษียณอายุ เก็บทีละน้อยอย่างมีวินัย ตั้งแต่หนุ่มสาวที่ยังมีเรี่ยวแรง ทำงานการออมเงินเป็นเรื่องที่ต้องอาศัยระยะเวลา ดังนั้นเมื่อใครเริ่มออมได้ไว ยิ่งนานเท่าไรเงินออมที่เก็บไว้ยิ่งทวีค่าขึ้นตามระยะเวลา ดังนั้นเราควรเริ่มฝึกนิสัยให้รักการออมเสียตั้งแต่วันนี้ อย่าผัดวันประกันพรุ่งยิ่งออมไว้มิ่งได้เปรียบ

เงินทองไม่ได้ตกจากฟ้า ได้มาเพราะเราหา หมดไปเพราะเราใช้
เหลืออยู่ได้เพราะเราแบ่งเก็บ เมื่อยามเราเจ็บป่วยจะได้ใช้เยียวยา



memory _____

คำแนะนำ การบันทึกเวลาทำงาน

ถึงแม้นายจ้างบางคนจะมีเครื่องรูดบัตรเวลาเข้า-ออก งาน แต่เพื่อผลประโยชน์ของตนเอง แนะนำให้แรงงานทุกคนต้องจดเวลาทำงานในแต่ละวัน เช่น ทำงานวันละกี่ชั่วโมง ทำโอทีวันละกี่ชั่วโมง วันเสาร์ทำงานกี่ชั่วโมง วันหยุดเทศกาล วันลาป่วย รวมทั้งวันที่ฝนตกทำงานไม่ได้ โปรดเก็บรักษาใบลงเวลาทำงานและเอกสารสำคัญอื่นๆ ไว้กับตัวเองอย่าให้สูญหาย เพื่อจะได้เป็นหลักฐานตรวจสอบการจ่ายค่าจ้างในแต่ละเดือนได้ !

(ตัวอย่าง) ใบลงเวลาทำงาน

ชื่อ-สกุล คนงาน : _____
 หมายเลขหนังสือเดินทาง : _____
 ชื่อ-สกุล นายจ้าง : _____
 เบอร์โทรศัพท์นายจ้าง : _____
 ที่อยู่ : _____
 เงินเบิกล่วงหน้า : _____ ได้รับเงินวันที่ _____
 เช็ค / เงินสด / โอนเข้าบัญชีธนาคาร _____

เดือน ปี

วันที่	เวลาเข้างาน	พักกลางวัน	เวลาเลิกงาน	ชั่วโมงปกติ	โอ-ที (OT)
1					
2					
3					
▼					
29					
30					
31					

ยอดรวมชั่วโมงปกติ : _____
 ยอดรวมชั่วโมง โอ-ที (OT) : _____
 จำนวนวันลาป่วย : _____
 จำนวนวันหยุดเทศกาล : _____
 หมายเหตุ : _____

ลงบัญชีแสนง่าย

ให้ได้มาซึ่ง เงินออม

ตัวอย่างการบัญชีวินยอม

วันที่	รายรับ		รายจ่าย		เงินออม
	รายการ	จำนวนเงิน	รายการ	จำนวนเงิน	
วันต้นเดือนที่ผ่านมา	เงินเดือนหรือเงินค่าจ้าง	15,000	หักเงินเดือนออมไว้ก่อน (ส่วนตัว)	1,000	1,000
1	ค่าส้วมเวลา (ถ้ามี)	?	ส่งกลับมาใช้หนี้	8,000	
			ค่าอาหาร (ถ้ามี)	2,000	
			ค่าที่พัก (ถ้ามี)	1,000	
2			ค่าของใช้ส่วนตัว	1,000	
			ค่าโทรศัพท์	1,000	
			อื่นๆ	1,000	
31			ยอดรวมรายจ่าย	15,000	
*หมายเหตุ การลงบัญชีรับ-จ่าย ควรทำทุกวัน และกรณีที่มีรายรับระหว่างเดือนเพิ่มเติมให้บันทึกไว้ในรายการรายรับด้วย			เหลือเงินออมอีก (ถ้ามี)	?	?
			รวมเงินออมเดือนนี้		1,000

ปัจจัยที่จะเป็นประโยชน์ต่อความสำเร็จ “วางแผนเพื่อเรื่องอาชีพ”

ถ้าท่านวางแผนอาชีพตั้งแต่ก่อนกลับจากต่างประเทศ ท่านมีโอกาสดังตัว ได้เร็วกว่าหรือถ้าส่งเงินมาให้ครอบครัวลงทุนก่อน อาจมีรายได้ทันทีหลังกลับ ดังนั้น ท่านต้องวางแผนไว้แต่เนิ่นๆ การเตรียมตัวหรือการวางแผนเป้าหมาย สามารถทำได้ตั้งแต่ก่อนเดินทาง ไปต่างประเทศ หรือแม้แต่ขณะอยู่ต่างประเทศ ควรทำ ร่วมกับครอบครัว มีเป้าหมายของการไปทำงานว่าเพื่ออะไรต้องการเงินจำนวนเท่าไร ขณะอยู่ในต่างประเทศ ควรหาความรู้และเก็บเกี่ยวประสบการณ์อะไรบ้าง

เป้าหมายอาชีพ

เป้าหมายการออม

เป้าหมายการศึกษา

เป้าหมายของ
ครอบครัว

เป้าหมายการเงิน

เตรียมตัวก่อนไปต่างประเทศ

วางแผนการเงิน

วางแผนอาชีพ

- ใช้จ่ายอย่างประหยัด รับผิดชอบ
ส่งเงินกลับ จัดแบ่งเงินว่าใช้เองเท่าไร
ครอบครัวใช้เท่าไร ใช้หนี้สินเท่าไร
- จะเก็บเงินอย่างไร (เงินออม เงินลงทุน
อาชีพ)
- รวมกลุ่มออมทรัพย์เพื่อประกอบอาชีพ
- ส่งเงินเข้าบัญชีของตัวเองและไม่ควร
ถอนก่อนกลับ
- หาอาชีพเสริมหรือทำงานล่วงเวลา
ในต่างประเทศ

- หาความรู้ในเรื่องที่อยากทำ เช่น
ข้อมูลการเกษตร งานช่าง เป็นต้น
- ร่วมกิจกรรมหรือฝึกอบรมในวันหยุด
เช่น เรียนบัญชี/อบรมเป็นผู้ประกอบการธุรกิจ/
ฝึกทำอาหาร เรียนนวดแผนไทย เป็นต้น
- เรียนรู้เพิ่มเติมอย่างต่อเนื่อง เพื่อพัฒนา
ฝีมือ ทักษะ อย่างมีอาชีพ

เตรียมตัวขณะอยู่ต่างประเทศ

ผู้ดำเนินการจัดทำ

ที่ปรึกษา

1. นายจิรศักดิ์	สุคนธชาติ	อธิบดีกรมการจัดหางาน
2. นางสาวสงศรี	บุญบา	รองอธิบดีกรมการจัดหางาน
3. นายสุเมธ	มโหสถ	รองอธิบดีกรมการจัดหางาน
4. นายสุภัท	กุขุน	รองอธิบดีกรมการจัดหางาน

คณะผู้จัดทำ

1. นายสุทธิ	สุโกศล	ผู้อำนวยการสำนักงานบริหาร แรงงานไทยไปต่างประเทศ
2. นางสาวทิพวรรณ	ธงศรี	นักวิชาการแรงงานชำนาญการ
3. นางสาวจตุพร	วงศ์แก้ว	นักวิชาการแรงงานชำนาญการ
4. นางสาวอัมฤตา	ทองลินธุ์	นักวิชาการแรงงานชำนาญการ
5. นายนิวัฒน์ชัย	ประเสริฐธนากุล	นักวิชาการแรงงาน
6. นางสาวพาตีเมาะ	เจะมิง	นักวิชาการแรงงาน

ฝ่ายฝึกอบรมคนหางานก่อนการเดินทางไปทำงานต่างประเทศ

โทร. 0-2245-6498

สงวนสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ. 2552

พิมพ์ที่ : โรงพิมพ์ชุมนุมสหกรณ์การเกษตรแห่งประเทศไทย



ISBN 978-616-555-026-7

กกจ. 44/2553

สรด. 10